



**Operating manual**

Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
Manuel d'utilisation  
Manuale d'uso  
Gebruikers handleiding  
Instrukcja obsługi  
Руководство по эксплуатации  
Priročnik za uporabo

**Assembly**

Zusammenbau

**Montaje**

Assemblage


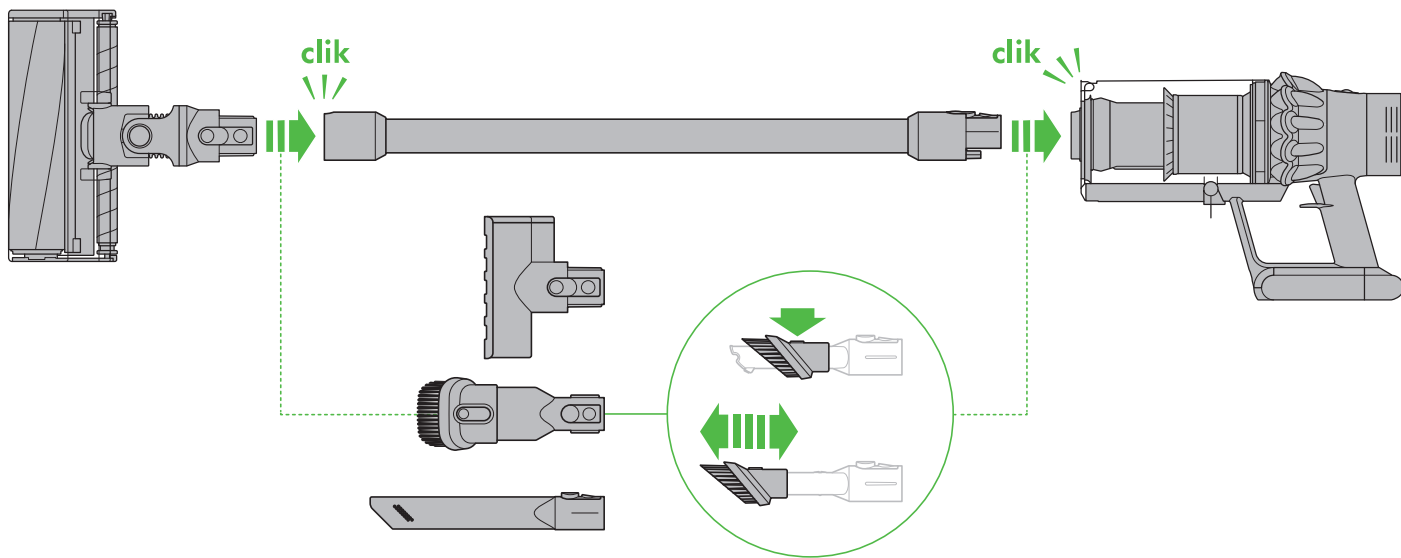
**Montaggio**

Assemblage

**Montaż**

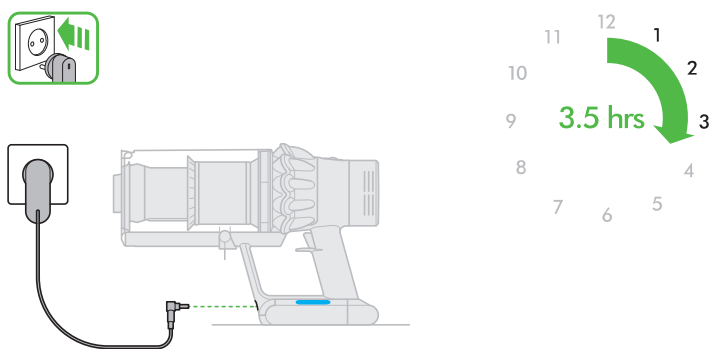
Сборка

**Montaža**



**Wash the filter unit**  
Filtereinheit säubern  
Lavado de la unidad de filtro  
Lavage du bloc de filtration

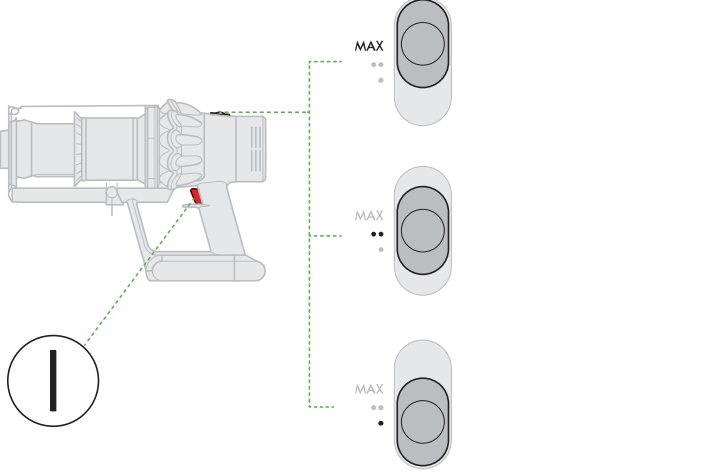
**Lavaggio del filtro**  
Was de filtereenheid  
Mycie filtra  
Промывайте фильтр  
Operite filtrsko enoto



11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

3.5 hrs

**Register your free 2 year guarantee today.**  
Registrieren Sie Ihre kostenlose 2-Jahres-Garantie.  
Registre hoy su garantía de 2 años gratuita.  
Enregistrez dès aujourd'hui votre garantie de 2 ans gratuite  
Registra oggi la tua garanzia gratuita di 2 anni.  
Registreer vandaag nog uw twee jaar garantie.  
Зарегистрируйте свое устройство уже сегодня.  
Registrijate 2 let brezplačno garancijo še danes!



MAX

MAX

MAX

## DIYSON CUSTOMER CARE

### THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit [www.dyson.com/support](http://www.dyson.com/support) for online help, general tips and useful information about Dyson. Alternatively, you can call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

## DIYSON KUNDENDIENST

### VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, besuchen Sie [www.dyson.de/support](http://www.dyson.de/support) (DE), [www.dyson.at/support](http://www.dyson.at/support) (AT) oder [www.dyson.ch/support](http://www.dyson.ch/support) (CH), um Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu Dyson zu erhalten.

Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundendienst von Dyson wenden. Geben Sie dazu die Seriennummer Ihres Gerätes sowie das Datum und den Ort des Gerätekaufs an.

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

### GRACIAS POR ELEGIR UNA MÁQUINA DYSON.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra y sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta sobre su aparato Dyson, visite [www.dyson.es/support](http://www.dyson.es/support) para recibir asistencia en línea, obtener consejos generales e información útil sobre Dyson. O bien, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson e indique su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró el aparato.

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

### MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, consultez le site [www.dyson.fr/support](http://www.dyson.fr/support) (FR), [www.dyson.be/support](http://www.dyson.be/support) (BE) ou [www.dyson.ch/support](http://www.dyson.ch/support) (CH) pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson.

Vous pouvez également appeler le Service consommateurs Dyson et leur communiquer le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

## ASSISTENZA CLIENTI DYSON

### GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN APPARECCHIO DYSON.

## DIYSON KLANTENSERVICE

### HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON.

Na registratie voor uw 2-jaarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Bij enige vragen met betrekking tot uw Dyson apparaat gaat u naar [www.dyson.nl/support](http://www.dyson.nl/support) (NL) of [www.dyson.be/support](http://www.dyson.be/support) (BE) voor online help, algemene tips en nuttige informatie over Dyson.

U kunt ook bellen met de Dyson Helpdesk met uw serienummer en details betreffende waar/wanneer u het apparaat hebt gekocht.

## OBŚLUGA KLIENTA DYSON

### DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA DYSON.

To urządzenie marki Dyson jest objęte gwarancją w zakresie części i serwisu przez okres 2 lat od daty zakupu, zgodnie z określonymi warunkami zawartymi w karcie gwarancyjnej. W przypadku konieczności naprawy urządzenia firmy Dyson prosimy o przygotowanie numeru seryjnego urządzenia i dokumentu potwierdzającego jego zakup oraz o kontakt z serwisem firmy Dyson. Jeśli urządzenie Dyson jest na gwarancji i obejmuje ona rodzaj przeprowadzanej naprawy, zostanie ona wykonana nieodpłatnie.

## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

### БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве. В случае возникновения вопросов по эксплуатации устройства Dyson, на веб-сайте [www.dyson.com.ru/support](http://www.dyson.com.ru/support) можно получить онлайн-консультации, а также общие советы и полезную информацию о компании Dyson.

Можно также позвонить в службу поддержки компании Dyson, указав серийный номер устройства, дату и место его приобретения.

## DIYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

### HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP NAŠEGA IZDELKA.

Potem ko registrirate 2-letno garancijo, bo za napravo Dyson veljala 2-letna garancija skladno z garancijskimi pogoji. Če imate kakršna koli vprašanja o napravi Dyson, obiščite spletno stran [www.dyson.si/support](http://www.dyson.si/support), kjer lahko najdete spletno pomoč, splošne nasvete in koristne informacije o podjetju Dyson.

Lahko pa pokličete tudi tehnično podporno Dyson in navedete serijsko številko naprave ter natančno lokacijo in datum nakupa.

Your serial number can be found on your rating plate wh of the appliance.

Note your serial number for future reference.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am S des Produkts.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückf Su número de serie se encuentra en la placa de especific en la base de la máquina.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique s l'appareil.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova a del prodotto.

Annota il tuo numero di serie per future occasioni.

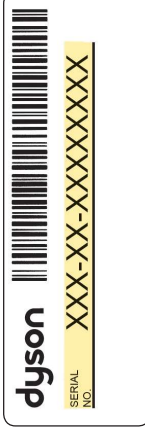
Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Numar seriyunu bulunuz ve referans için not alın.

Należy zapisać numer seryjny, aby móc później z niego i Сериийный номер находится на табличке на основан-

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Serijsko številko najdete na napisni plošči na dnu napr Zapišite si serijsko številko za poznejšo uporabo.



This illustration is for example purposes only.

Image donnée à titre d'exemple.

Nur für Illustrationszwecke.

Imagen de ejemplo.

Immagine esemplificativa.

Uitluitend ter illustratie.

Ta ilustracija služi wyłącznie jako przykład.

Эта иллюстрация является образцом.

Za ponazoritev.

EN

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



### WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors. **TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

1. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Use only as described in this Dyson

dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.

8. Contact the Dyson Helpline when a service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
9. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
10. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
11. Do not use to pick up water.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
15. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
16. Use only Dyson recommended accessories

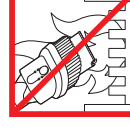
22. **FIRE WARNING** – Do not place the appliance on or near a cooker or any other appliance and do not incinerate this appliance. The battery is severely damaged. The battery may catch fire or explode.

23. Always turn 'OFF' the appliance before connecting or disconnecting the appliance to the brush bar.

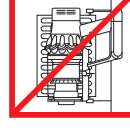
24. **FIRE WARNING** – Do not apply chemicals, fragrance or scented product to the brush bar of this appliance. The chemicals in these products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

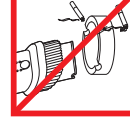
This Dyson appliance is intended for household use only.



Do not use near naked flames.



Do not store near heat sources.



Do not pick up burning objects.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

DE/AT/CH

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISEN**

9. Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist. Fahren Sie nicht über das Kabel.
10. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
11. Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
12. Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
14. Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen wie z. B. der Bürstwalze gelangen. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
15. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.

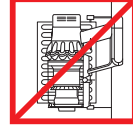
21. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Ladegeräte zum Laden dieses Dyson Geräts. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Akkus: Andere Akkus könnten aufplatzen und zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
22. BRANDGEFAHR – Dieses Produkt darf nicht auf oder neben einen Küchenherd oder andere heiße Oberflächen gestellt werden. Das Produkt darf nicht verbrannt werden, selbst wenn es schwer beschädigt ist. Der Akku könnte Feuer fangen oder explodieren.
23. Schalten Sie das Gerät stets AUS, bevor Sie die Elektrobürste anschließen oder abnehmen.
24. BRANDGEFAHR – Verwenden Sie an den Filtern dieses Geräts keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte. Die in derartigen Produkten enthaltenen Chemikalien sind bekanntermaßen entzündbar und können dazu führen, dass das Gerät in Brand gerät.

## LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Dieses Dyson Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt geeignet.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.

ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN EL MANUAL Y EN LA MÁQUINA.

Cuando use un aparato eléctrico se deben seguir unas precauciones incluyendo las siguientes:

### AVISO



Estas advertencias se aplican a la máquina, así como a todas las herramientas, accesorios, cargadores y adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato Dyson puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia, conocimiento, o condición de salud que ponga en estado bajo la supervisión o recibir instrucciones de una persona responsable con respecto al uso de la máquina de una manera segura y que entiendan que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin supervisión.
2. No permita que la máquina se use como un juguete. Preste mucha atención.

16. Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
17. No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
18. Desconecte el cargador cuando no se utilice durante períodos prolongados y antes de realizar labores de mantenimiento.
19. Ponga atención mientras limpie en escaleras.
20. No instale, cargue o utilice este aparato en el exterior, en un baño o a menos de tres metros de distancia de una piscina. No lo utilice en superficies mojadas ni lo exponga a la humedad, lluvia o nieve.
21. Utilice sólo baterías y cargadores Dyson. Otro tipo de baterías puede provocar lesiones o daños materiales.
22. **PELIGRO DE INCENDIO:** No coloque este producto encima o cerca de una cocina o cualquier otra superficie caliente y no incinere este aparato incluso si está muy dañado. La batería podría incendiarse o explotar.
23. Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar la manguera o el cepillo motorizado.
24. **ALERTA DE INCENDIO** – No aplique ninguna fragancia o producto perfumado al filtro(s) de este aparato. Las sustancias químicas en este tipo de productos son conocidas por ser inflamables y pueden causar que el aparato se incendie.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

FR/BE/CH

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions de base, notamment les suivantes :



## AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à toutes les pièces, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

### POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une

6. N'utilisez pas l'appareil si la prise de courant est endommagée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, par l'un de nos revendeurs agréés afin d'éviter tout risque de choc électrique.
7. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après avoir été réparé, contactez le service client de votre pays. Si l'appareil a reçu un choc violent, est tombé ou a été endommagé, entreposé dehors ou dans l'eau, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur agréé ou le Service consommateurs Dyson.
8. Contactez le service consommateur de votre pays si votre appareil doit être entreposé ou réparé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer. Le montage incorrect risquerait de provoquer un incendie.
9. N'étirez pas le câble et n'exercez pas de tension dessus. Maintenez le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne fermez pas l'appareil sur le câble et ne tirez pas sur le câble lorsqu'il se trouve à proximité d'angles ou de coins. Maintenez le câble à l'écart des zones de passage, à un endroit où il n'est susceptible de marcher ou de glisser. Ne faites pas rouler l'appareil sur le câble.
10. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la prise et non le câble. Ne rallongez pas le câble. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée.
11. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence ou dans des endroits où il y a du liquide de ce type pourrait être projeté.
12. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence ou dans des endroits où il y a du liquide de ce type pourrait être projeté.
13. N'aspirez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes, des bougies, etc.

IT/CH

## **IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO**

**PRIMA DI USARE IL PRESENTE  
APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE  
ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE  
ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE  
E SULL'APPARECCHIO**

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:



### **ATTENZIONE**

Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.

### **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:**

1. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare

6. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.  
Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio assistenza Dyson.
8. Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio assistenza Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
10. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
11. Non usare per aspirare acqua.
12. Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.

17. Non usare l'apparecchio senza il trasparente e il filtro.
18. Scollegare quando non si utilizzano i periodi e prima di interventi di manutenzione o assistenza.
19. Fare molta attenzione quando si utilizzano le scale.
20. Non installare, caricare o utilizzare un apparecchio all'esterno, in bagno o in piscine (10 piedi) da una piscina o utilizzare su superfici bagnate e ricche in umidità, pioggia o neve.
21. Utilizzare solo caricatori Dyson per questo apparecchio Dyson. Utilizzare le batterie Dyson: altri tipi di batterie possono esplodere causando lesioni alle mani e danni.
22. **PERICOLO DI INCENDIO:** non usare il prodotto sopra o nei pressi di un fornello a gas, una superficie ad alta temperatura o una spina di un apparecchio. Non incenerire l'apparecchio o altri accessori. Non tentare di riparare o modificare l'apparecchio. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere se non viene utilizzata correttamente. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare la spina o la spazzola motorizzata.
24. **PERICOLO DI INCENDIO:** non usare profumi o prodotti profumati sui vestiti o su questo apparecchio. Le sostanze infiammabili e i prodotti infiammabili contenuti in tali prodotti sono nocivi e possono generare un incendio. Evitare di usare questo principio di incendio dell'apparecchio.

## **LEGGERE E**

**CONSERVARE QU  
ISTRUZIONI**

6. Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
7. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, is beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
8. Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar, omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
9. Rek het snoer niet en houd het niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimtes zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
10. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
11. Niet gebruiken om water op te zuigen.
12. Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.

17. Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filter zijn geplaatst.
18. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt en bij onderhoud of reparatie.
19. Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen.
20. Installeer, gebruik en laad dit apparaat niet buitenshuis, in een badkamer/toilet of binnen een straal van drie meter van een zwembad. Niet gebruiken op natte oppervlakken en niet blootstellen aan vocht, regen of sneeuw.
21. Gebruik uitsluitend Dyson opladers voor het opladen van dit Dyson apparaat. Gebruik uitsluitend Dyson accu's: andere type accu's kunnen mogelijk openbarsten en persoonlijke verwondingen of schade veroorzaken.
22. **BRANDWAARSCHUWING** – Plaats dit product niet op of in de buurt van een kookplaat of enig ander heet oppervlak en verbrand dit apparaat niet, zelfs als het ernstig beschadigd is. De accu kan vlam vatten of exploderen.
23. Schakel het apparaat altijd uit (aan/uit-knop op 'OFF') voor het plaatsen of verwijderen van de gemotoriseerde borstel.
24. **BRANDWAARSCHUWING** – Breng geen parfum of gearfumeerde producten aan op de filter(s) van dit apparaat. De chemicaliën in zulke producten zijn brandbaar en kunnen ervoor zorgen dat het apparaat vlam vat.

## LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

PL

# WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z TEGO URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI I OSTRZEŻENIAMI UMIESZCZONYMI W NINIEJSZYM INSTRUKCJI OBSŁUGI I NA URZĄDZENIU.**

Podczas użytkowania sprzętu należy zawsze przestrzegać podanych zasad bezpieczeństwa, włączając w to:

## OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzeń w stosownych przypadkach ma zastosowanie do wszystkich narzędzi końcówek, ładowarek oraz wtyczki zasilania.

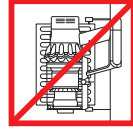
**ABY UNIKNAĆ RYZYKA POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZAMI, NIE NIEKORZYSTAJ Z URZĄDZENIA W STANIE NIEPEŁNOZDOLNOŚCI.**

1. Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych nieposiadające odpowiednich doświadczeń i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby dotychczas bezpiecznego użytkownika urządzenia, jeśli rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą pracować przy konserwacji urządzenia.

- usunąć kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko, co może utrudniać swobodny przepływ powietrza.
16. Należy używać tylko rekomendowanych akcesoriów i części zamiennych Dyson.
  17. Nie używać odkurzacza, jeśli przezroczysty pojemnik lub filtry nie są zamontowane.
  18. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas oraz przed jego konserwacją lub naprawą.
  19. W trakcie sprzątania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
  20. Urządzenia nie należy instalować, łądować ani używać poza pomieszczeniami zamkniętymi, w łazienkach oraz w odległości mniejszej niż 3 metry (10 stóp) od basenu.
  - Nie używać na mokrych powierzchniach ani nie narażać na działanie wilgoci, deszczu lub śniegu.
  21. Do łądowania urządzeń Dyson należy używać tylko łądwarek Dyson. Należy używać tylko baterii Dyson; inne typy baterii mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała i szkody.
  22. **ZAGROŻENIE POŻAREM** — Nie umieszczać urządzenia na kuchence ani innej gorącej powierzchni bądź w ich pobliżu. Nie palić urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Może dojść do zapalenia lub wybuchu baterii.
  23. Zawsze wyłączać urządzenie przed podłączeniem bądź odłączeniem elektroszczotki.
  24. **ZAGROŻENIE POŻAREM** — Na filtr(y) urządzenia nie wolno nakładać żadnej



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie należy używać do zbierania wody ani innych płynów.



Nie należy używać do zbierania płynących przedmiotów.



Nie zbliżać ręk zbyt blisko do szczotki w czasie pracy urządzenia.



Nie umieszczać na kuchence ani w jej pobliżu.

2. Nie pozwalajcie dzieciom grać z urządzeniem. Bądźcie bardzo uważni podczas korzystania z urządzenia. Wykorzystajcie go tylko zgodnie z instrukcją obsługi.
3. Nie używajcie urządzenia do zbierania płynów, takich jak woda, olej, kwas, czy inne substancje chemiczne. Nie używajcie go do zbierania odpadów, takich jak papier, szkło, metal, czy inne przedmioty. Nie używajcie go do zbierania odpadów biologicznych, takich jak odchody zwierząt, odchory, czy inne substancje biologiczne.
4. Nie używajcie urządzenia w miejscach, gdzie jest wysoka wilgotność, takich jak łazienki, kuchnie, czy inne pomieszczenia. Nie używajcie go w miejscach, gdzie jest wysoka temperatura, takich jak kuchnie, czy inne pomieszczenia.
5. Nie używajcie urządzenia w miejscach, gdzie jest wysoka wilgotność, takich jak łazienki, kuchnie, czy inne pomieszczenia. Nie używajcie go w miejscach, gdzie jest wysoka temperatura, takich jak kuchnie, czy inne pomieszczenia.
6. Nie używajcie urządzenia w miejscach, gdzie jest wysoka wilgotność, takich jak łazienki, kuchnie, czy inne pomieszczenia. Nie używajcie go w miejscach, gdzie jest wysoka temperatura, takich jak kuchnie, czy inne pomieszczenia.
7. Nie używajcie urządzenia w miejscach, gdzie jest wysoka wilgotność, takich jak łazienki, kuchnie, czy inne pomieszczenia. Nie używajcie go w miejscach, gdzie jest wysoka temperatura, takich jak kuchnie, czy inne pomieszczenia.

RU

## WAŻNE INSTRUKCJE PO TECHNIKIE BEZOPASNOŚCI

**PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJcie WSZYSTKIE INSTRUKCJE I PRZEDUPREJDZENIA W DANYM RUKOWODSTWIE I NA URZĄDZENIU**

Przy korzystaniu z urządzenia należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa. Należy pamiętać, że urządzenie jest urządzeniem elektrycznym i może być niebezpieczne, jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi. Należy pamiętać, że urządzenie może być uszkodzone, jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi.



## PRZEDUPREJDZENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a także wszystkich akcesoriów, które do niego należą. Należy pamiętać, że urządzenie jest urządzeniem elektrycznym i może być niebezpieczne, jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi. Należy pamiętać, że urządzenie może być uszkodzone, jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi.



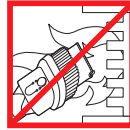
других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.

22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не размещайте данное изделие на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.

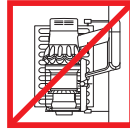
23. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением электроштекки.
24. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.

## ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Данное устройство Dyson предназначено только для бытового пользования.



Не используйте вблизи открытого огня.



Не храните вблизи источников тепла.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.

Pri uporabi električne naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

## ОПОЗОРИЛО



**Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno. ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:**

1. To napravo Dyson smejo otroci, starejši od 8 let, osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oz. osebe brez izkušenj ali znanja uporabljati izključno pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe, ki mora poskrbeti za varno uporabo naprave. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.
2. Naprava ni igrača. Ko jo uporabljajo majhni otroci, jih vedno nadzorujte. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
3. Napravo Dyson uporabljajte skladno z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov, kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na Dysonovi telefonski številki za pomoč.
4. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju. Ne uporabljajte je na prostem ali na mokrih površinah.
5. Delov naprave ali vtička se ne dotikajte z mokrimi rokami.
6. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtič. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se

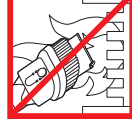
Kabel razporedite zunaj delovne površine in tja, kjer nanj ne boste stopili ali spotalnili. Ne vozite čez kabel.

10. Ne iztikajte vtička tako, da povlečete kabel. Vedno primite za vtič. Ugrabite ga čim bolj previdno.
11. Ni primerna za sesanje vode.
12. Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, in ne uporabljajte na površinah, ki so lahko prisotne tekočine ali vlaga.
13. Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroči predmeti.
14. Pazite, da lasje, široka oblačila, pramenje ali deli telesa ne pridejo v odprtine ali dele, kot je krtača. Ne usmerjajte naprave proti očem ali ušesom ali v usta.
15. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte naprave z zamazanimi odprtinami; redno čistite prah, vložke in vse druge, kar lahko zmanjša pretok zraka.
16. Uporabljajte le z Dysonovimi nastavki in pripomočki.
17. Ne uporabljajte brez nameščene zbiralnika smeti in filtrov.
18. Napravo odklopite iz napajanja, uporabljajte dalj časa, in pred vzdrževanjem ali servisiranjem.
19. Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.
20. Naprave ne nameščajte, polnite ali uporabljajte na prostem, v kopalnici, oddaljenosti 3 m od bazena. Priloge uporabljajte na mokrih površinah.

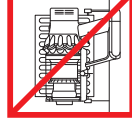
1. a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
2. Nedovolte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Pokud budou spotřebič používat malé děti nebo osoba v jejich blízkosti, je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
3. Spotřebič používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
4. Vhodné POUZE pro suché prostory. Nepoužívejte venku ani na mokřích místech.
5. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřými rukama.
6. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
7. Pokud spotřebič nepracuje správně, utrpěl těžký náraz byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte jej a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
8. Pokud je třeba provést opravu nebo servis, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson. Spotřebič sami nerozebírejte, protože jeho nesprávné sestavení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
9. Napájecí kabel nenatahujte ani jej nevystavujte nadměrnému namáhání. Chraňte kabel před kontaktem s horkými
10. Pokud spotřebič používáte v blízkosti vody, nepoužívejte jej ani v blízkosti vody. Pokud spotřebič používáte v blízkosti vody, nepoužívejte jej ani v blízkosti vody.
11. Pokud spotřebič používáte v blízkosti vody, nepoužívejte jej ani v blízkosti vody.
12. Pokud spotřebič používáte v blízkosti vody, nepoužívejte jej ani v blízkosti vody.
13. Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
14. Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je kartáč. Hadící, sací trubici ani nástavce nepřibližujte k očím ani uším a nedávejte si je do úst.
15. Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoliv jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
16. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson.
17. Spotřebič použijte pouze tehdy, pokud obsahuje průhlednou nádobu na prach a pokud má správně umístěné filtry.
18. V období delší nečinnosti a před prováděním údržby nebo servisu spotřebič odpojte ze zásuvky.
19. Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
20. Neinstalujte, nenabíjejte ani nepoužívejte tento spotřebič venku, v koupelně nebo do vzdálenosti 3 metrů od bazénu. Nepoužívejte jej na mokřích površích a nevystavujte jej vlhkosti, dešti ani sněhu.
21. K nabíjení tohoto spotřebiče Dyson používejte pouze nabíječky Dyson. Používejte pouze baterie Dyson; jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit tak úraz osob a hmotné škody.
22. VAROVÁNÍ PŘED NEBEZPEČÍM POŽÁRU

# TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

Tento typ spotřebiče je určen pro použití v domácnosti.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Neskládajte blízko zdrojů tepla.



Nevysávejte hořící předměty.



Pokud je spotřebič v provozu, nedávejte ruce do blízkosti kartáče.

DK

## VIGTIGE SIKKERHEDS FORANSTALTNINGER

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGERNE ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforanstaltninger.



## ADVARSEL

Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle tilbehør, opladere eller netadapters. Læs alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger grundigt og hold dem som reference.

- Skal holdes fri for støv, fnuller, hår og alt andet, der kan formindske luftstrømmen.
- Anvend kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af Dyson.
  - Brug ikke støvsugeren, medmindre den klare beholder og filtrene sidder på.
  - Stikket skal fjernes fra vægkontakten, hvis apparatet ikke bruges gennem længere perioder, og før der foretages vedligeholdelse eller eftersyn.
  - Vær særligt forsigtig ved rengøring af trapper.

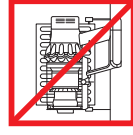
- Apparatet må ikke monteres, oplades eller anvendes i et badeværelse eller på en afstand af 3 meter fra et svømmebassin. Må ikke anvendes på våde overflader, og må ikke udsættes for fugt, regn eller sne.
- Anvend kun Dysons opladere, når dette Dyson-apparat skal oplades. Anvend kun Dysons batterier: Andre batterityper kan eksplodere og derved forårsage person- og/eller materielle skader.

- BRANDFARE** – Dette produkt må ikke anbringes på eller i nærheden af et komfur eller en anden varm overflade, og apparatet må ikke brændes, selvom det er meget beskadiget. Der kan gå ild i batteriet, eller det kan eksplodere.

- Sluk altid for apparatet, før du tilslutter eller fjerner det motoriserede børstehoved.
- BRANDFARE** – Undlad at anvende parfumerede produkter i apparatets filtre. Sådanne produkter indeholder brændfarlige elementer, som kan medføre, at apparatet bryder i brand



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Anvend ikke maskinen til opsamlng af vand eller anden væske.



Anvend ikke maskinen til opsamlng af nogen form for brændende objekter.



Anbring ikke hænderne i nærheden af børstehovedet, når apparatet er i brug.



Må ikke anbringes på eller i nærheden af et komfur.

- Laitetta tulee käyttää AINOASTA paikoissa. Älä käytä laitetta ulkona määrittämällä pinnolla.
- Älä kosketa mitään pistokkeen ta osaa märin käsin.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen virtapistotulppa on vaurioitunut. Jos vaurioituu, Dysonin tai sen huoltokeskityn tai vastaavan päteväen henkilön t virtajohto vaaratilanteen välttämiseksi.
- Jos laite ei toimi asianmukaisesti on kohdistunut kova isku, se on p vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin ta veteen, lopeta laitteen käyttö ja c Dysonin asiakaspalveluun.
- Jos laite vaatii huoltoa tai korjaus yhteys Dysonin asiakaspalveluun laitetta. Väärin koottu laite voi aihe sähköiskun tai tulipalon.
- Virtajohtoa ei saa venyttää eikä s kohdistua rasitusta. Pidä virtajohtokuumilta pinoilta. Virtajohtoa ei oven väliin eikä sitä saa vetää ter tai kulmia vasten. Sijoita virtajohtokulkuteistä siten, ettei sen päälle siihen kompastuta. Älä vedä imu virtajohtoon yli.
- Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohtosta. Irrota laite sähköverkkitämällä kiinni pistotulppasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ole suositeltavaa.
- Laitteella ei saa imuroida vettä.
- Älä imuroi syttyviä tai palonarkoja kuten bensiiniä, äläkä käytä imuuroneita.

FI

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITY LAITTEeseen**

Käytettäessä sähkölaitteita seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:



## VAROITUS

**Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia työkaluja, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.**

**TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:**

- Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, psyylliset tai henkiset kyvyt tai kokonaan puuttavat kyvyt.

GR

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ  
ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ  
ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ  
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν αφορούν τη συσκευή, καθώς επίσης και όλα τα εξαρτήματα, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

**ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ  
ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:**

1. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η

5. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φις ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις είναι φθαρμένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό της Dyson για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
7. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
8. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
9. Μην τεντώνετε και μην τοποθετείτε το καλώδιο υπό πίεση. Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από θερμανόμενες επιφάνειες. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην πιέζεται από πόρτες και να μην είναι τυλιγμένο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από περάσματα και σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο.
10. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την τρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και όχι το καλώδιο. Δεν συνιστάται η χρήση

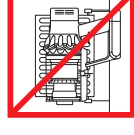
15. Μην βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Μην την χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άνοιγμα είναι φραγμένο. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά, σκόνη, χνούδια, τρίχες και σιδήματα. Μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Dyson.
16. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε τοποθεσίες που διαφανή κάδο καθαρισμού.
17. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε τοποθεσίες που διαφανή κάδο καθαρισμού.
18. Αποσυνδέετε τη συσκευή από τη πρίζα πριν την χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
19. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
20. Μην εγκαταστήσετε, φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε μπάνιο ή σε απόσταση μικρότερη των 3 μέτρων από υγρά ή υγρασία. Να μην χρησιμοποιείται σε επιφάνειες και να μην εκτίθεται σε βροχή ή χιόνι.
21. Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές Dyson για τη φόρτιση αυτής της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Dyson ή άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς και ζημιές.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ - Τοποθετείτε το προϊόν επάνω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως χαρτί, υφασμάτινα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

- tiszíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
2. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
  3. A készüléket kizárólag a jelen Dyson működtetési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel ebben a kézikönyvben, vagy amelyet a Dyson ügyfélszolgálat tanácsolt.
  4. A készülék CSAK száraz helyen használható. Ne használja a szabadban vagy nedves felületen.
  5. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
  6. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
  7. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, ha erős ütés érte, ha elejtették, ha megsérült, ha a szabadban hagyták, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetben keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.
  8. Ha a szervizre vagy javításra van szükség, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
  9. A kábelt ne feszítse meg és ne helyezze nyomás alá. Tartsa a kábelt forró felületektől

Ez a Dyson készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne tárolja hőforrások közelében.



Ne porszíváson fel égő tárgyakat.



A készülék működtetése közben tartsa távol a kezét a kefértől.

NO

## VIKTIGE SIKKERH SANVISINGER

**FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONENE. ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN GJELDER PÅ SELVE PRODUKTET**

Ved bruk av elektriske apparater følger noen grunnleggende forholdsregler:



## ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparatet eventuellet alt verktøy, tilbehør eller nettdaptere.

**FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:**

1. Dette Dyson-apparatet kan bare brukes av en person som er over 18 år og som har lest og forstått alle instruksjonene som følger med apparatet.

16. Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson.
17. Må ikke brukes uten at klar beholder og filtere er på plass.
18. Koble maskinen fra når den ikke er i bruk i lengre perioder, eller før vedlikehold eller service.
19. Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
20. Apparatet må ikke installeres, lades eller brukes utendørs, i baderom eller innen 3 meter fra et svømmebasseng. Den må ikke brukes på våte overflater og skal ikke utsettes for fukt, regn eller snø.
21. Bruk kun Dyson-ladere når du skal lade Dyson-apparater. Bruk kun Dyson-batterier: Andre typer batterier kan eksplodere og forårsake personskade og materiell skade.
22. **BRANNADVARSEL** – Ikke plasser dette produktet på eller i nærheten av en kokeplate eller en annen varm overflate, og ikke sett fyr på dette apparatet selv om det skulle være alvorlig skadet. Batteriet kan ta fyr eller eksplodere.
23. Skru alltid av produktet før du kobler det til eller fra den motoriserte roterende børsten.
24. **BRANNFARE** – Ikke påfør noen parfymere eller parfymerte produkter i filterne til apparatet. Kjemikaliene i slike produkter er kjent for å være brennbare og kan føre til at apparatet tar fyr.

## LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Dette Dyson-apparatet er kun laget for

PT

## INSTRUCÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA EXISTENTES NESTE MANUAL E NO APARELHO**

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem-se sempre seguir umas precauções básicas, incluindo as seguintes:



### AVISO

Estes avisos dizem respeito ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, peças, carregadores ou adaptadores de corrente.

**PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:**

1. Este aparelho da Dyson pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzido ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas previamente, relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve viajar as crianças para

estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparação ou por pessoas com qualificação semelhante, para evitar perigos.

7. Se o aparelho não estiver a funcionar deveria ou se sofreu um impacto ou uma queda ou outros danos, se o aparelho exterior ou se o mergulhou em água, o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.

8. Entre em contacto com a Linha de Assistência da Dyson quando precisar de assistência ou de uma reparação. Não desmonte o aparelho, porquê a remontagem incorreta pode resultar em choque elétrico ou incêndio.

9. Não estique o cabo, nem o coloque em superfícies quentes. Não coloque o cabo numa área onde possa ser entalado por uma porta, nem o encoste a extremidade das esquinhas aguçadas. Não coloque o cabo em áreas de passagem onde possam pisá-lo ou tropeçar nele. Não use o aparelho por cima do cabo.

10. Não desligue o aparelho puxando o cabo. Para o desligar, puxe pela alça do cabo. Não se recomenda a utilização de extensões elétricas.

11. Não o utilize para aspirar água.

12. Não use o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, óleo ou produtos de limpeza. Não o utilize em áreas onde este tipo de vapores possam estar presentes.

13. Não aspire nada que esteja a arder ou que possa causar danos, como fósforo, produtos químicos, líquidos inflamáveis, etc.

SE

## VIKTIGA SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER

### INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN LÄS ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ MASKINEN

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande:

## ⚠ VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

### MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

1. Denna maskin från Dyson får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de är under tillsyn eller får instruktioner av en ansvarig person som vet hur produkten ska användas på ett säkert sätt och som förstår användningens risker. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan uppsikt.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller i närheten av barn. Barn ska vara under uppsikt för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.
3. Använd endast som beskrivet i denna Dyson-bruksanvisning. Utför inte något annat

8. Kontakta Dysons hjälptelefon vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.

9. Elsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden borta från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.

10. Dra inte ur sladden genom att dra i kabeln. För att dra ur sladden, greppa i stickproppen, inte sladden. Användning av förlängningssladd rekommenderas ej.

11. Använd inte maskinen för att suga upp vatten.

12. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.

13. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigarretter, tändstickor eller varm aska.

14. Håll hår, löst sittande plagg, fingrar och andra kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borst huvudet. Rikta inte slangen, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.

15. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll öppningen fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.

16. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.

kan brista och orsaka personskada skador på egendom.

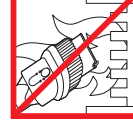
22. **VARNING FÖR BRAND!** Placera denna produkt på eller i närheten av spis eller någon annan varm yta, förbränn inte denna apparat även om den är allvarligt skadad. Batteriet kan explodera.

23. Stäng alltid av maskinen före anslutning eller borttagning av d motoriserade borsthuvudet.

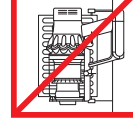
24. **BRANDVARNING** – Använd inte parfym eller doftande produkt på filtren i den här apparaten. Kemikalier i dessa produkter är brandfarliga och kan leda till att apparaten börjar brinna.

## LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONER

Denna Dyson-apparat är endast avsedd för hushållsbruk.



Använd inte nära öppna elldögor.



Förvara inte nära värmekällor.



Sug inte upp brinnande föremål.

Placera inte händerna i närheten av borsthuvudet när maskinen används.

10. basılmayacağı veya takılıp düşülmeyeceği yerlerden geçirin. Kablonun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.
11. Fişi prizden çıkarırken kablodan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
12. Kesinlikle su çekmek için kullanmayın.
13. Benzin gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları süpürmek için ya da bu tür sıvıların veya bunlardan çıkan buharın var olabileceği mekanlarda cihazı kullanmayın.
14. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanmakta olan ya da dumani tüten hiçbir şeyi süpürmek için kullanmayın.
15. Saçlarınızı, parmaklarınızı, bedeninizin diğer tüm uzuvlarını ve bol giysilerinizi cihazın deliklerinden ve hareket halindeki parçalarından uzak tutun. Hortumu, çubuğu veya aksesuarları kesinlikle göz veya kulaklarınıza doğru tutmayın veya ağzınıza sokmayın.
16. Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önu kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
17. Sadece Dyson'ın tavsiye ettiği aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
18. Şeffaf hazne ve filtreler yerine takılı olmadan cihazı kullanmayın.
19. Uzun süreli kullanılmayacağı durumda ve bakım ya da servisten önce fişi prizden çıkarın.
20. Merdivenlerde temizlik yaparken daha

23. Motorlu fırça başlığını takarken veya çıkartırken cihazı her zaman 'OFF' konuma getirerek kapalı tutun.

24. **YANGIN UYARISI** – Bu cihazın filtresine/ filtrelerine herhangi bir parfüm veya esanslı ürün içeriğinde bulunan kimyasalların tutuşabileceği ve cihazın yanmasına neden olabileceği bilinmektedir.

## BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

Bu Dyson cihazı yalnızca evde kullanım içindir.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Su ya da diğer sıvıları çekmeyin.



Yanan objeleri çekmeyin.



Cihaz çalışırken ellerinizi fırça başlığına yaklaştırmayın.



Bir ocağın üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.

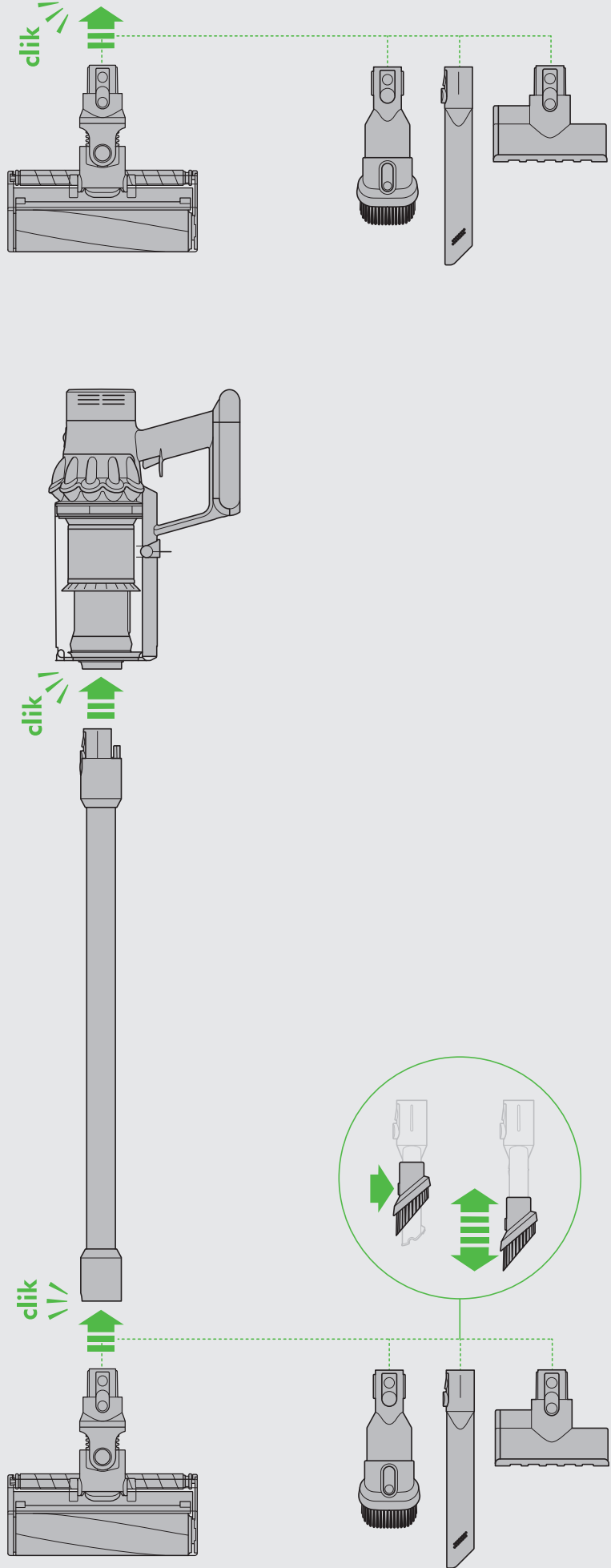
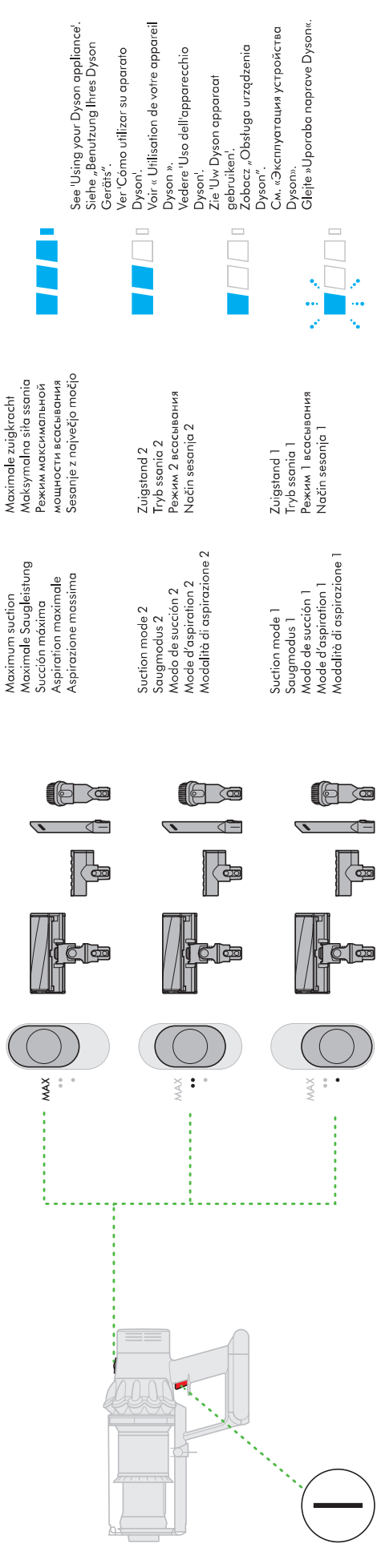


Power mode  
Power-Modus  
Modo de potencia  
Niveaux de puissance  
Modalità di accensione

Krachtige modus  
Труб застания  
Режим работы  
Način poravnjanja

Lights during use  
Leuchtanzeige bei Gebrauch  
Luces durante el uso  
Указатели при эксплуатации  
Spie durante l'utilizzo

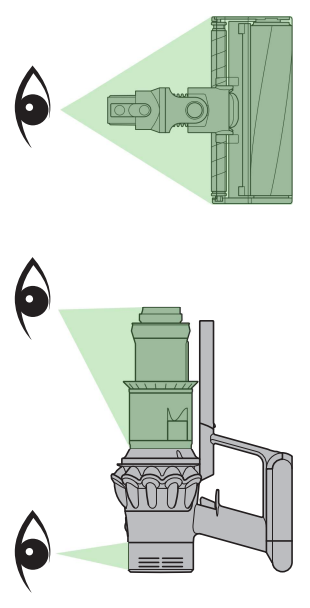
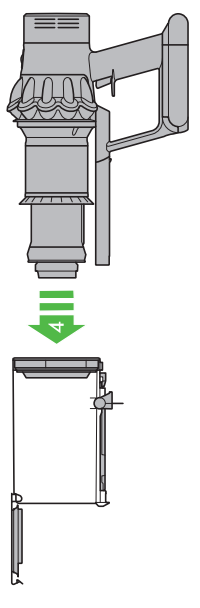
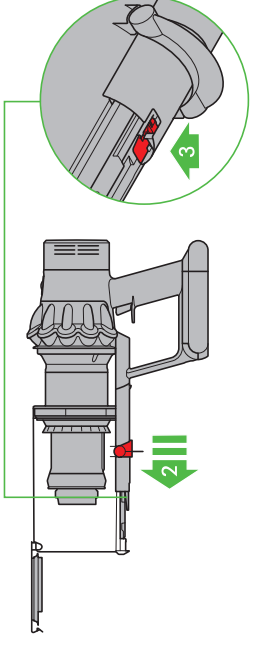
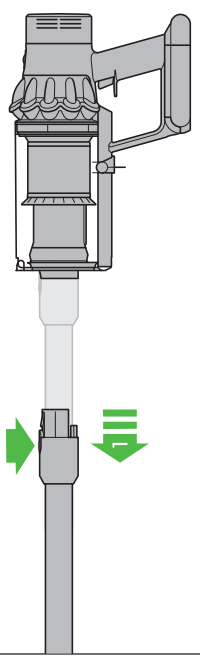
Filter and blink  
Filter- und Blink  
Indicadores  
Támoins LED  
LED lampies  
Filtro e indicatori  
Wskazniki LED  
Индикаторы  
Lüčki LED za



**U**  
Looking for blockages

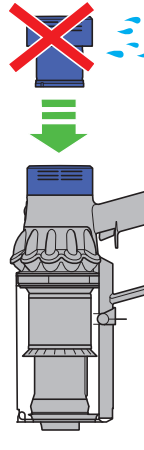
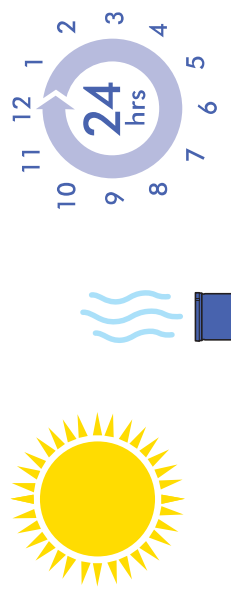
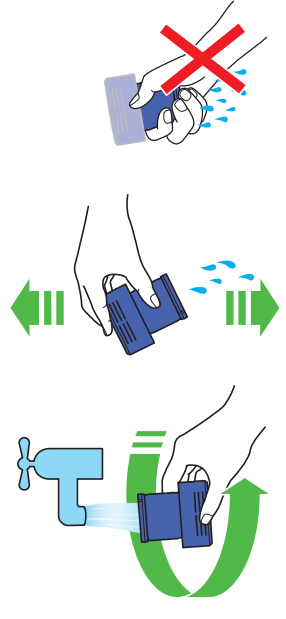
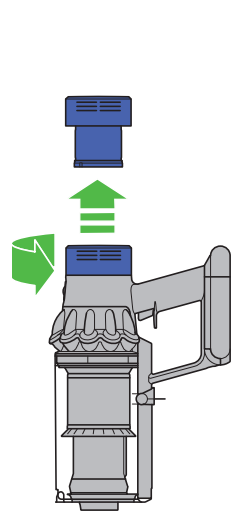
Ricerca delle ostruzioni  
Controleren op verstoppingen  
Poszukiwanie zatorów  
Поиск засоров  
Iskanie blokad

Blockierungen entfernen  
Eliminación de obstrucciones  
Verificación de l'absence  
d'obstruccions



**FILTER  
FILTRE  
FILTRO**

Wash the filter unit with cold water at least every month.  
Saubern Sie die Filtereinheit mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.  
Laver le bloc de filtration à l'eau froide une fois par mois minimum.  
Lavare l'unità del filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.  
Мыть фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.  
Filtisko enoto operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.

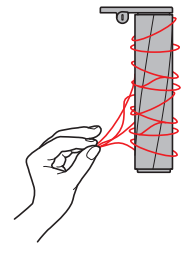


Soft roller cleaner head: Clearing brush bar obstructions  
Elektrobürste mit Soft-Walze: Blockierungen der Bürstwalze beheben/B  
Cepillo con suave cabezal giratorio: Eliminación de obstrucciones del  
Rouleau de nettoyage doux: Retirer les obstructions de la brosse  
Spazzola a rullo morbido: rimozione delle ostruzioni dalla spazzola



1

3

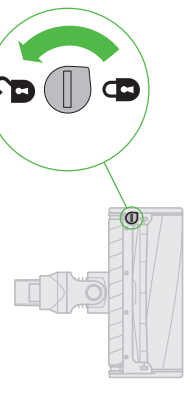


4

Soft roller cleaner head: Washing the brush bars  
Elektrobürste mit Soft-Walze: Bürstwalze waschen  
Cepillo con suave cabezal giratorio: lavado del cepillo  
Rouleau de nettoyage doux: lavage des brosses  
Testina di pulizia rotante morbida: lavaggio delle spazzole



1



4

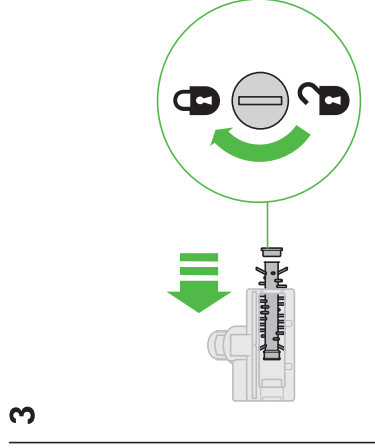
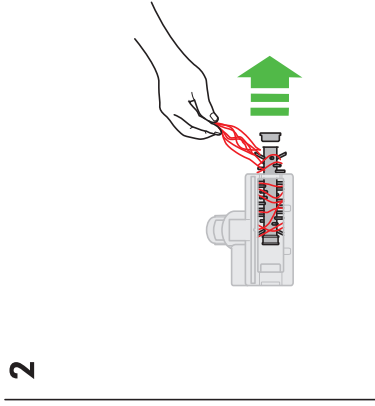
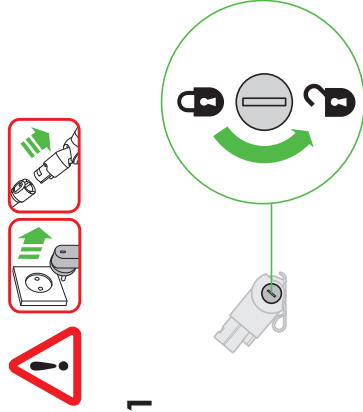
5



Mini motorised tool. Clearing obstructions  
Mini-Elektrobürste: Blockierungen beseitigen  
Accesorio miniatura motorizado: Eliminación de obstrucciones

Mini-brosse motorisée : Élimination des obstructions  
Mini-spazzola motorizzata: rimozione delle ostruzioni  
Gemotoriseerde mini-zuigmond: Verstoppingen verwijderen

Meta końcówka narzędzia służy do: Usuwanie źródeł zatorów  
Мини-електрощетка: устрaнення засорення  
Мини моторизовано орудје: Одрaвљање блокад



## EN

### USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

### DOCKING STATION INSTALLATION

- Unpack the docking station, plug and installation leaflet.
- Select the location for the docking station and ensure that the (gas, water or air), electrical cables, wires or ductwork directly mounting location.
- Follow the instructions on the installation leaflet.
- Click the attachments into place.
- Place the appliance in the docking station.
- Plug in the docking station and turn on to charge.
- Your appliance will need to be fully charged before first use.
- The docking station must be mounted in accordance with relevant applicable codes/standards (state and local laws may apply).
- Dyson recommends the use of protective clothing, eyewear and installing the docking station.

### VACUUMING

- Remove the appliance from the docking station.
- Check that the underside of the cleaner head or tool is clean of objects that may cause damage.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the recommended cleaning instructions.
- The brush bar on the appliance can damage certain carpet or carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming recommend vacuuming without the motorised floor tool and carpeting manufacturer.

### LIGHTS DURING CHARGING



Charging, low charge



Charging, medium charge



Charging, nearly full



Fully charged

### LIGHTS DURING USE



High level of charge



Medium level of charge

- The end cap should be in the open position as shown. Once in place, rotate the end cap back into the closed position.
- Close the fastener by turning a quarter clockwise. Ensure that the fastener is fully turned and the base plate and the brush bars are secure.

## WASHING THE FILTER UNIT

- Check and wash the filter unit, according to the instructions, to maintain performance.
- Remove the filter unit by twisting anticlockwise to the open position. Gently pull away from the appliance.
- Wash the inside of the filter unit first; hold it upright under the cold water tap and agitate using a rotating motion.
- Wash the outside of the filter unit; fill the unit with cold water, place your hand over the open end and shake gently.
- Repeat washing the inside and outside of the filter unit until the water runs clear.
- Gently tap the filter unit to remove any excess water and leave to dry with the filter end down.
- Leave the filter unit to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Check that the filter unit is completely dry.
- To refit, return the filter unit to the open position and twist clockwise until it clicks into place.
- The filter unit may require more frequent washing if vacuuming fine dust or using mainly maximum suction.
- Do not put the filter unit in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.

## BLOCKAGES – AUTOMATIC CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatic cut-out.
- If any part becomes blocked the appliance may automatically cut out.
- This will happen after the motor pulses a number of times (i.e switches on and off in quick succession) and the blockage indicator LED will illuminate.
- Leave to cool down before looking for blockages.
- Ensure that the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

## LOOKING FOR BLOCKAGES

- The motor will pulse and the blockage indicator LED will illuminate when there is a blockage. Please follow the instructions below to locate the blockage:
- Ensure that the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- Do not operate while checking for blockages. Doing so could result in personal injury.
- Leave to cool down before looking for blockages.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To check for blockages in the main body of the appliance, remove the clear bin following the instructions in the 'Cleaning the clear bin' section and remove the blockage.
- If you cannot clear an obstruction you may need to remove the brush bars, please follow the instructions below:
  - To remove the soft roller cleaner head brush bar, please refer to the 'Washing the soft roller cleaner head brush bars' section. Remove the obstruction and replace the brush bar as shown in the 'Washing the soft roller cleaner head brush bars' section. Ensure that the fastener is fully turned and the base plate and brush bar is secure before operating the appliance.
  - To remove the brush bar from the mini motorised tool, use a coin to unlock the fastener and slide the brush bars out of the cleaner head. Remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by tightening the fastener. Ensure it is fixed firmly before operating the appliance.
- This product has carbon fibre brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

## CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contacts, heat above 60°C (140°F), or incinerate. Keep away from children. Do not disassemble or dispose of in fire.

## ONLINE SUPPORT

- For online help, general tips, videos and useful information about Dyson, visit [www.dyson.com/support](http://www.dyson.com/support)

## DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before disposal.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- Dispose of the exhausted filter unit in accordance with local ordinances or regulations.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit [www.dyson.com](http://www.dyson.com) for online help, general tips and useful information about Dyson. Alternatively, you can call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

If your Dyson appliance needs a repair, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

## PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

The guarantee for this product is 2 years from the the date of purchase. Please register your guarantee within 30 days of your purchase date. To help us ensure that you receive prompt and efficient service, please register immediately after purchase. Please keep the receipt showing the date of purchase.

There are three ways to do this:

- Online at [www.dyson.com/register](http://www.dyson.com/register)
- Telephone the Dyson Helpline on 0800 298 0298 (UK) or 01 475 7109 (ROI).
- Complete the enclosed form and post it to us.
- By registering online or by phone you will:
- Protect your investment with a two year parts and labour guarantee
- Receive helpful tips on using your machine
- Get expert advice from the Dyson helpline
- Be the first to hear about our latest inventions
- Registering only takes a few minutes and all you need is your serial number.

## LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

## WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the

## SUMMARY OF COVER

The guarantee becomes effective from the date of purchase (if this is later).

You must provide proof of (both the original and any subsequent) before any work can be carried out on your Dyson appliance. Any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or All work will be carried out by Dyson or its authorised agents. Any parts which are replaced by Dyson will become the property of the repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee period of the guarantee.

The guarantee provides benefits which are additional to and statutory rights as a consumer.

## IMPORTANT DATA PROTECTION INFO

When registering your Dyson appliance: You will need to provide us with basic contact information to enable us to support your guarantee.

When you register, you will have the opportunity to choose whether to receive communications from us. If you opt-in to communicate we will send you details of special offers and news of our latest products. We will never sell your information to third parties and only use information with us as defined by our privacy policies which are available at [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com).

## DE/AT/CH

## BENUTZUNG IHRES DYSON GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT „WICHTIGE SICHERHEITSDIESER DYSON BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS

## MONTAGE DER WANDHALTERUNG

Ladehalterung, Stecker und Montageanleitung aus der Verpackung. Wählen Sie für die Ladehalterung einen Standort aus und stellen Sie sicher, dass die Ladehalterung keine Leitungen (Gas, Wasser oder Strom) berührt. Befolgen Sie die Anweisungen in der Montageanleitung.

Das Gerät muss vor dem ersten Gebrauch vollständig geladen sein. Die Ladehalterung muss entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen montiert werden.

Dyson empfiehlt den Einsatz von Schutzkleidung, Augenschutz und Handschuhen für die Montage der Ladehalterung.

## STAUBSAUGEN

Gerät aus der Ladehalterung entnehmen. Überprüfen Sie, dass die Unterseite des Reinigungskopfs oder des Saugens Ihrer Fußböden und Fußbodenbeläge sauber ist. Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers lesen. Die Bürstwalze des Geräts kann bei bestimmten Teppichen und Teppichböden festsitzen. Einige Teppichböden festsitzen, wenn sie nicht gereinigt werden. Sollte das der Fall sein, empfehlen wir die Bürstwalze zu reinigen und den Bodenbelag zu erneuern.

## LEUCHTANZEIGE BEIM LADEN



Ladevorgang, geringe Ladung

- 

Durchsichtigen Auffangbehälter wieder einsetzen:  
 – Die Rückseite auf die Gleitschiene des Behälters schieben.  
 Die Bodenplatte zum Schließen des Auffangbehälters nach oben drücken, bis sie hörbar einrastet.  
 Der Auffangbehälter ist nicht spülmaschinengeeignet und die Verwendung von Lösungs- und Putzmitteln oder Raumsprays zur Reinigung des Behälters wird nicht empfohlen, da diese das Gerät beschädigen können.

## FILTER- UND BLOCKIERUNGSANZEIGE-LEDS

Das Gerät verfügt über zwei Leuchtanzeigen, die darauf hinweisen, wenn routinemäßige Wartungsschritte erforderlich sind.  
 Die Filteranzeige blinkt, wenn der Filter nicht korrekt eingesetzt ist. Befolgen Sie die Anweisungen zum Einsetzen des Filters im Abschnitt „Reinigen des Filters“.  
 Die Filteranzeige leuchtet, wenn der Filter gereinigt werden muss. Befolgen Sie die Anweisung zum Reinigen des Filters im Abschnitt „Reinigen des Filters“.  
 Die Blockierungsanzeige leuchtet, wenn eine Blockierung vorliegt. Befolgen Sie die Anweisungen zum Entfernen von Blockierungen im Abschnitt „Suchen nach Blockierungen“.

## WASCHBARE TEILE

Ihr Gerät beinhaltet waschbare Teile, die regelmäßig gereinigt werden müssen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

## REINIGEN DER BÜRSTWALZEN

Ihr Gerät beinhaltet zwei waschbare Bürstwalzen. Überprüfen und reinigen Sie diese regelmäßig entsprechend den nachfolgenden Anweisungen, damit das Gerät seine Leistung beibehält.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie die Bürstwalze abnehmen. Achten Sie darauf, dass Sie den EIN-/AUS-Schalter nicht betätigen.
- Abnehmen, Waschen und Anbringen der Bürstwalzen:  
 Bitte beachten Sie die Illustrationen zu „Reinigen der Bürstwalze“.
- Drehen Sie die Bürstwalze um, sodass die Unterseite des Reinigungskopfes zu Ihnen zeigt. Den Verschluss mithilfe einer Münze eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn in die entriegelte Position drehen.
- Drehen Sie die seitliche Abdeckung in die offene Position. Ziehen Sie die große Bürstwalze zusammen mit der Abdeckung vorsichtig aus der Elektrobürste heraus. Das Endstück von der großen Bürstwalze entfernen. Das Endstück nicht waschen.
- Heben Sie die kleine Bürstwalze an dem achteckigen Ende und ziehen Sie sie nach oben heraus.
- Halten Sie die Bürstwalzen unter fließendes Wasser und entfernen Sie Fusseln oder Schmutz durch leichtes Reiben.
- Beide Bürstwalzen aufrecht hinstellen. Bitte achten Sie darauf, dass die große Bürstwalze wie abgebildet aufrecht steht. Mindestens 24 Stunden lang trocknen lassen.
- Vor dem Einsetzen sicherstellen, dass die Bürstwalzen vollständig trocken sind. Die kleine Bürstwalze zuerst wieder einsetzen. Zunächst das runde Ende der kleinen Bürstwalze einsetzen. Dann das achteckige Ende nach unten drücken, bis es einrastet.
- Befestigen Sie die seitliche Abdeckung wieder an der großen Bürstwalze.
- Die große Bürstwalze auf den Bürstenmotor schieben. Die seitliche Abdeckung muss sich wie abgebildet in der offenen Position befinden. Die Abdeckung nach dem Einrasten der Bürstwalze wieder in die geschlossene Position drehen.
- Das Endstück muss sich wie abgebildet in der offenen Position befinden. Das Endstück nach dem Einrasten wieder zurück in die geschlossene Position drehen.
- Den Verschluss mit einer Vierteldrehung im Uhrzeigersinn schließen. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss vollständig gedreht wurde und die Bürstwalzen fest sitzen.

## FILTEREINHEIT SÄUBERN

Prüfen und säubern Sie die Filtereinheit gemäß den Anweisungen, um die Geräteleistung zu erhalten.  
 Entnehmen Sie die Filtereinheit, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn in die entriegelte Position drehen. Ziehen Sie sie anschließend vom Gerät ab.  
 Säubern Sie zuerst das Innere der Filtereinheit. Halten Sie sie dazu senkrecht unter

## SUCHEN NACH BLOCKIERUNGEN

Wenn eine Blockierung vorliegt, pulsiert der Motor und die Blockierungsanzeige-LED leuchtet. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Blockierung ausfindig zu machen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie Blockierungen entfernen. Achten Sie darauf, dass Sie den EIN-/AUS-Schalter nicht betätigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie eine Blockierung entfernen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie Blockierungen entfernen.
- Um die Hauptinheit des Geräts auf Blockierungen zu prüfen, entfernen Sie den Auffangbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Auffangbehälter reinigen“. Beseitigen Sie anschließend etwaige Blockierungen.
- Wenn eine Blockierung nicht beseitigt werden kann, müssen eventuell die Bürstwalzen abgenommen werden. Folgen Sie dazu den unten aufgeführten Anweisungen:

- Informationen, wie die weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfes entfernt werden, finden sich im Abschnitt „Waschen der weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfes“. Die Blockierung beseitigen und die Bürstwalzen wie im Abschnitt „Waschen der weichen Bürstwalzen des Reinigungskopfes“ beschrieben austauschen. Sicherstellen, dass der Verschluss vollständig gedreht wurde und die Bodenplatte sowie die Bürstwalzen ordnungsgemäß angebracht sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Um die Bürstwalzen von der Mini-Elektrobürste zu entfernen, entriegeln Sie den Verschluss mit einer Münze und schieben die Bürstwalzen aus dem Reinigungskopf. Die Blockierung beseitigen. Bürstwalzen wieder einsetzen und durch Anziehen der Halterung befestigen. Achten Sie darauf, dass sie richtig festgeschraubt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät ist mit Bürsten mit feinen Carbonfasern ausgestattet. Kontakt mit diesen Fasern kann u. U. zu Hautirritationen führen. Waschen Sie Ihre Hände nach dem direkten Kontakt mit den Carbonfasern.
- Setzen Sie das Gerät erst wieder komplett zusammen, bevor Sie es einschalten. Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

## LADEN UND AUFBEWAHREN

- Dieses Gerät schaltet sich „AUS“, wenn die Akku-Temperatur unter 3°C sinkt. Dadurch werden Motor und Akku geschützt. Laden Sie das Gerät nicht auf, um es anschließend in einem Raum mit einer Temperatur von unter 3°C aufzubewahren.
- Um die Langlebigkeit des Akkus zu erhalten, laden Sie das Gerät nicht direkt wieder auf, wenn es komplett entladen ist. Lassen Sie es in solchen Fällen am besten für einige Minuten abkühlen und laden es dann wieder auf.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht flach auf einer Oberfläche liegt. Auf diese Weise sorgen Sie für eine bessere Kühlung und eine längere Laufzeit und Lebensdauer des Akkus.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU

- Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, kontaktieren Sie bitte den Dyson Kundendienst.
- Ausschließlich Dyson Ladegeräte verwenden.
- Der Akku ist versiegelt und stellt unter normalen Umständen kein Risiko für Ihre Sicherheit dar. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku auslaufen sollte, berühren Sie die Flüssigkeit nicht und beachten Sie die folgenden Hinweise:  
 – Hautkontakt – kann zu Hautirritationen führen. Waschen Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser.  
 – Inhalation - kann zu einer Reizung der Atemwege führen. Sorgen Sie für frische Luft und kontaktieren Sie einen Arzt.  
 – Augenkontakt - kann zu einer Reizung führen. Spülen Sie die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Konsultieren Sie einen Arzt.  
 – Entsorgung - tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Schutzhandschuhe und halten Sie sich bei der Entsorgung an die jeweils geltenden örtlichen Bestimmungen.

## ACHTUNG

Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Auf diese Weise auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

## DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HAT. Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für ein Jahr eine 2-Jahres-Garantie. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, besuchen Sie unsere Website [www.dyson.at/support](http://www.dyson.at/support) (AT) oder [www.dyson.de/support](http://www.dyson.de/support) (DE), um Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu erhalten.

Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundendienst wenden. Geben Sie dazu die Seriennummer Ihres Gerätes sowie den Ort des Gerätekaufs an.

Wenn Ihr Dyson Gerät repariert werden muss, rufen Sie den Kundendienst an, damit wir die verfügbaren Optionen besprechen können. Die Garantie Ihres Dyson Gerätes noch gültig ist und die Reparatur-Garantieleistung fällt, ist die Reparatur kostenlos.

## BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENER DYSON KUNDENT

Die Garantie für dieses Produkt gilt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Sie Ihre Garantie innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum schnell und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich nach dem Kauf. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg, aus dem die Registrierung hervorgeht, sicherlich bei sich.

- Dafür stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Auswahl:  
 Online unter: [www.dyson.de](http://www.dyson.de) bzw. [www.dyson.at](http://www.dyson.at)  
 Telefonisch über den Dyson Kundendienst: Für Deutschland: +49 201 200 2000 - 88 66 73 42. Für die Schweiz: 0800 - 200 2000 - 88 66 73 42.  
 Füllen Sie das beiliegende Formular aus und lassen Sie es uns zurücksenden.
- Durch die Onlineregistrierung können Sie:  
 Ihre Investition dank zwei Jahren Garantie auf Teile und Arbeitsschutz zur Nutzung Ihres Geräts bekommen.
- Hilfreiche Tipps zur Nutzung Ihres Geräts bekommen.
- Fachliche Beratung über den Dyson Kundendienst erhalten.
- Brandaktuelle Neuigkeiten zu unseren Innovationen erfahren.
- Die Registrierung dauert nur ein paar Minuten und Sie müssen keine Gebühren zahlen.

## 2-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 2 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

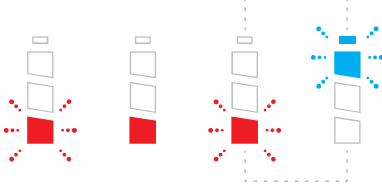
## WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

- Die Reparatur oder der Austausch Ihres Geräts erfolgt (im Ermessen des Herstellers) innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung. Möglicherweise sind Ersatzteile oder Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhaftem Material, fehlerhaft sein oder nicht reparierbar sein. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht reparierbar sein, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus. Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nicht in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet oder repariert wurde. Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nicht in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet oder repariert wurde. Das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, Österreich, Spanien verwendet wird und die Reparaturkosten dieses Geräts mit der Nennspannung des jeweiligen Landes vereinbart werden.

## WAS IST NICHT ABGEDECKT?

- Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Austausch von Produkten, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:  
 Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Fehler bei der Montage verursacht wurden.  
 Vernachlässigung sowie unvorsichtige Behandlung des Geräts.  
 Schäden, die durch Umwelteinflüsse (z. B. Feuchtigkeit, Staub) verursacht werden.  
 Schäden, die durch unzulässige Modifikationen (z. B. Öffnen des Gehäuses) verursacht werden.  
 Schäden, die durch unzulässige Reparaturen (z. B. Öffnen des Gehäuses) verursacht werden.  
 Schäden, die durch unzulässige Reparaturen (z. B. Öffnen des Gehäuses) verursacht werden.  
 Schäden, die durch unzulässige Reparaturen (z. B. Öffnen des Gehäuses) verursacht werden.

## DIAGNÓSTICOS DE LUCES



Fallo de la batería: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson

Fallo del cuerpo principal: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson

Fallo del cargador: llame a la línea de servicio al cliente de Dyson

## INDICADORES LED DE FILTRO Y OBSTRUCCIÓN



Indicador de obstrucción

FILTER  
FILTRE  
FILTRO

La unidad de filtro no está correctamente colocada



La unidad de filtro requiere lavado

FILTER  
FILTRE  
FILTRO



Consulte la sección de la batería

## VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de vaciar el cubo. Tenga cuidado de no apretar el botón de encendido.
- Evite accionar el gatillo de "ON" durante el vaciado.
- Desmonte la empuñadura presionando el botón de liberación rojo de la misma, y sepárela del cubo.
- Para vaciar la suciedad:
  - Mantenga el dispositivo con el cubo mirando hacia abajo.
  - Presione con firmeza el botón rojo de extracción.
  - El cubo se deslizará hacia abajo limpiando la rejilla en su camino.
  - La base del cubo se abrirá.
  - La base del cubo no se abrirá si el botón rojo no se pulsa hasta el tope de su recorrido.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico hermética y vacíelo. Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa. Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.

## LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

Si es necesario limpiar el cubo transparente:

## PIEZAS LAVABLES

El aparato contiene piezas lavables que es necesario limpiar con regularidad. Siga las instrucciones a continuación.

## LAVADO DE LOS CEPILLOS

El aparato cuenta con dos cepillos lavables que se deben revisar y lavar regularmente para mantener el rendimiento, de acuerdo con las instrucciones siguientes.

Asegúrese de que el aparato está desconectado del cargador, antes de retirar el cepillo. Tenga cuidado de no pulsar el disparador de encendido.

Para extraer, lavar y reponer los cepillos:

Consulte las ilustraciones de la sección "Lavado de los cepillos" al mismo tiempo que las instrucciones siguientes.

Dé la vuelta al cabezal de limpieza de forma que su base quede mirando hacia usted. Use una moneda para girar la pestaña de fijación un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír un clic que indica la posición de desbloqueo.

Gire el tapón del extremo hasta la posición abierta. Extraiga con cuidado el cepillo grande del cabezal de limpieza.

Quite el tapón del extremo del cepillo grande. No lave el tapón del extremo.

Levante el cepillo pequeño sujetándolo por el extremo octogonal y extraígalo del cabezal de limpieza.

Coloque los cepillos bajo un chorro de agua corriente y frote suavemente para quitar cualquier pelusa o resto de suciedad.

Ponga de pie ambos cepillos. Asegúrese de que el cepillo grande esté de pie como se indica. Deje secar completamente durante al menos 24 horas.

Antes de reponer los cepillos, compruebe que están completamente secos.

Coloque el cepillo pequeño antes que el grande. Inserte el extremo circular del cepillo pequeño. Empuje hacia abajo el extremo octogonal hasta oír el sonido de que encaja.

Vuelva a colocar el tapón del extremo en el cepillo.

Vuelva a colocar el cepillo grande sobre el cabezal de limpieza, alrededor del motor. El tapón del extremo debe estar en posición abierta como se muestra. Una vez colocado, gire el tapón del extremo a la posición cerrada inicial.

El tapón del extremo debe estar en posición abierta como se muestra. Una vez colocado, gire el tapón del extremo a la posición cerrada inicial.

Cierre la sujeción girándola un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la sujeción ha llegado al tope y los cepillos están apretados.

## LAVADO DE LA UNIDAD DE FILTRO

Compruebe y lave la unidad de filtro, siguiendo las instrucciones, para mantener su rendimiento.

Extraiga la unidad de filtro girándola en sentido opuesto a las agujas del reloj, hacia la posición de abierto. Retírela suavemente del dispositivo.

Lave primero el interior de la unidad de filtro. Manténgala en vertical bajo el grifo de agua fría y agite con un movimiento giratorio.

Lave el exterior de la unidad de filtro. Llene la unidad con agua fría, tape con la mano el extremo abierto y agite suavemente.

Repita el lavado del interior y del exterior de la unidad de filtro hasta que el agua salga clara.

Golpee suavemente la unidad de filtro para eliminar cualquier exceso de agua y déjela secar con el extremo del filtro hacia abajo.

Deje secar completamente la unidad de filtro durante al menos 24 horas.

Compruebe que la unidad de filtro está completamente seca.

Para volver a colocarla, vuelva a poner la unidad de filtro en la posición abierta y gírela siguiendo el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.

Es posible que la unidad de filtro requiera una limpieza más frecuente al aspirar polvo fino o si se usa principalmente en el modo de succión máxima.

No introduzca la unidad de filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni la acerque a una llama.

## OBSTRUCCIONES: DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Este aparato incluye un sistema de desconexión automática. Si se produce una obstrucción, el aparato puede apagarse automáticamente.

– Para extraer el cepillo del cabezal del accesorio miniatura una moneda para aflojar la pestaña de fijación y deslícele hasta sacarlo. Elimine la obstrucción. Vuelva a colocar el cepillo apretando la pestaña de fijación. Asegúrese de que está fijado antes de usar el dispositivo.

– Este producto tiene cerdas de fibra de carbono. Tenga cuidado al usarlo para evitar causar irritación de la piel. Lávese las manos después de tocarlo. Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usarlo. La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

## CARGA Y ALMACENAMIENTO

– El aparato se apagará si la temperatura de la batería es inferior a 0 °C. Proteja el motor y la batería. No cargue la batería si va a guardarla a una temperatura inferior a los 3 °C.

– Para ayudar a prolongar la vida de la batería, evite recargarla después de una descarga completa. Deje que se enfríe antes de usarlo.

– Evite usar el aparato con la batería rozando alguna superficie. Se enfríe mejor y prolongará la vida y uso del mismo.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

– Si es necesario cambiar la batería, póngase en contacto con el Asesoramiento al Cliente de Dyson.

– Use únicamente un cargador Dyson.

– La batería está cerrada herméticamente y en circunstancias normales no hay ningún tipo de riesgo para la seguridad. En el caso improbable de que ocurra un incendio, una fuga, no toque el líquido y tome estas precauciones:

- El contacto con la piel puede producir irritación. Lave la zona con agua y jabón.
- La inhalación puede causar irritación respiratoria. Tome precauciones para evitar el contacto con la batería.
- El contacto con los ojos puede causar irritación. Enjuáguelos con agua de forma inmediata durante al menos 15 minutos y busque atención médica.

- Use guantes para manipular la batería y deséchela de acuerdo con las normativas o regulaciones locales.

## PRECAUCIÓN

– La batería de este aparato puede presentar riesgo de incendio o explosión si se manipula de forma incorrecta. No la desmonte, no la cargue a temperaturas superiores a los 60 °C ni la incinere. Manténgala lejos de los niños. No la desmonte ni la arroje al fuego.

## ASISTENCIA EN LÍNEA

– En Internet dispone de ayuda, consejos generales, vídeos e información de contacto de Dyson.  
[www.dyson.es/support](http://www.dyson.es/support)

## INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

– Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclados. Por favor, deseche este producto de manera responsable y respetando el medio ambiente de la siguiente manera:

- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del dispositivo.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o regulaciones locales.
- Deseche la unidad de filtro usada de acuerdo con las normativas o regulaciones locales.

– Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente y la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, el fabricante recomienda que el producto se elimine de manera adecuada para promover la reutilización sostenible de los recursos. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución de residuos o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que se compró el producto o bien póngase en contacto con el reciclaje seguro y ecológico del fabricante.



## UTILISATION DE L'APPAREIL

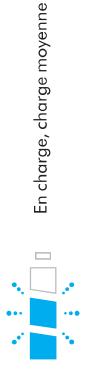
- Retirez l'appareil de la station.
- Vérifiez que le dessous de la tête de nettoyage ou de l'outil est propre et dépourvu de corps étrangers pouvant l'endommager.
- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lisez les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.

La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis / moquettes et de sols . Certains tapis et moquettes peuvent pelucher si la brosse motorisée est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur sans la brosse motorisée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.

## VOYANTS PENDANT LA CHARGE



En charge, charge faible



En charge, charge moyenne



En charge, presque pleine



Complètement chargée

## VOYANTS PENDANT L'UTILISATION



Niveau de charge élevé



Niveau de charge moyen



Niveau de charge faible



Vide, doit être rechargée

## VOYANTS DE DIAGNOSTIC



Batterie défectueuse-contactez le Service consommateurs de Dyson



Unité principale défectueuse – contactez le Service consommateurs de Dyson



Chargeur défectueux-contactez le

## VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

Videz l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX – ne le laissez pas se remplir au-delà.

Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de vider le collecteur transparent. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.

Évitez d'appuyer sur « ON » pendant le vidage.

Retirez le tube en appuyant sur bouton rouge du tube et en le retirant du collecteur.

Pour vider la poussière :

- Tenez l'appareil avec le collecteur vers le bas.
- Appuyez fermement sur le levier rouge du collecteur.
- Le collecteur glisse vers le bas et nettoie la grille au passage.
- La base du collecteur s'ouvre ensuite.
- La base du collecteur ne s'ouvre pas si le bouton rouge n'est pas complètement enfoncé.

Pour minimiser tout contact avec la poussière/les allergènes lors du vidage, enveloppez hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique puis ensuite le vider. Retirez le collecteur transparent du sac avec soin. Fermez le sac hermétiquement, puis jetez-le comme un déchet usuel.

## NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT (FACULTATIF)

Si un nettoyage du collecteur transparent est nécessaire :

Suivez les instructions de la section « Vidage du collecteur transparent ».

Appuyez sur le bouton rouge situé sur la glissière du collecteur pour libérer le collecteur et le sortir en le faisant glisser vers le bas.

Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement.

Assurez-vous que le collecteur transparent et les joints sont complètement secs avant de les réinstaller.

Pour remplacer le collecteur transparent :

- Insérez l'arrière du collecteur dans la glissière de l'appareil prévue à cet effet.

Refermez le collecteur transparent en faisant remonter la base du collecteur vers le haut jusqu'à ce qu'elle se clipse.

Ne mettez pas le collecteur transparent au lave-vaisselle ; l'utilisation de détergents, de vernis ou de désodorisants pour nettoyer le collecteur transparent n'est pas recommandée, ces produits pouvant endommager votre appareil.

## TÉMOINS LED DU FILTRE ET D'OBSTRUCTIONS

Votre appareil est équipé de deux voyants qui vous préviennent lorsque des opérations d'entretien simples sont nécessaires.

L'indicateur du filtre clignote de façon intermittente lorsque le bloc de filtration n'est pas correctement installé. Suivez les instructions de remontage du bloc de filtration à la section « Lavage du bloc de filtration ».

L'indicateur du filtre s'allume en continu quand le bloc de filtration doit être lavé. Suivez les instructions de lavage du bloc de filtration à la section « Lavage du bloc de filtration ».

Les témoins LED d'obstruction s'allument en cas de bourrage. Suivez les instructions concernant l'élimination des obstructions à la section « Vérification de l'absence d'obstructions ».

## PIÈCES LAVABLES

Votre appareil contient des pièces lavables qui doivent être régulièrement nettoyées. Suivez les instructions ci-dessous.

## LAVAGE DES BROSSES

Votre appareil est équipé de deux brosses lavables. Contrôlez-les et nettoyez-les régulièrement conformément aux instructions suivantes pour maintenir leurs performances.

Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer la brosse. Veillez à ne pas tirer sur la gâchette de mise en marche.

Pour retirer, laver et replacer les brosses :

- Reportez-vous aux illustrations « Lavage des brosses » ci dessus.
- Retournez la tête de nettoyage de sorte que le dessous soit face à vous. Tournez l'attache d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position déverrouillée.

Lavez d'abord l'intérieur du bloc de filtration ; passez-le sous maintenant à la verticale agitez par un mouvement de rotation sous l'extrémité ouverte et secouez doucement.

Refaites un lavage de l'intérieur et de l'extérieur du bloc de filtre. L'eau soit claire.

Tapez doucement sur le bloc de filtration pour retirer toute eau le sécher avec l'extrémité du filtre vers le bas.

Laissez sécher complètement le bloc de filtration pendant au moins 24 heures.

Vérifiez que le bloc de filtration est complètement sec.

Pour pour repositionner le bloc de filtration, replacez-le sur la tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bloc de filtration peut nécessiter des lavages plus fréquents d'aspiration de poussière fine ou si l'appareil est utilisé principalement d'aspiration maximale.

Ne mettez pas le bloc de filtration au lave-vaisselle, au lave-linge ou four, au micro-ondes ou ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.

## OBSTRUCTIONS – COUPE-CIRCUIT AUTOMATIQUE

Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit automatique.

Si un élément est obstrué, l'appareil peut s'arrêter automatiquement. Cette coupure survient après un certain nombre d'impulsions à-dire qu'il démarre et s'arrête successivement et rapidement d'obstruction s'allume.

Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions d'obstructions pour éviter tout blessure.

Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur avant de chercher les obstructions.

Éliminez les obstructions avant de redémarrer.

Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.

L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

## VÉRIFICATION DE L'ABSENCE D'OBST

En cas d'obstruction, le moteur démarre et s'arrête successive tément correspondant s'allume. Veuillez suivre les instructions localiser l'obstruction :

Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de chercher les obstructions. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche. Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque vous vérifiez l'absence d'obstruction pour éviter toute blessure.

Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions d'obstructions.

Faites attention aux éventuels objets tranchants lorsque vous vérifiez les obstructions dans l'unité principale du collecteur transparent selon les instructions fournies à la section « Vérification de l'absence d'obstruction » et retirez l'obstruction.

Un retrait des brosses peut être nécessaire si vous ne parvenez pas à éliminer l'obstruction.

obstruction, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

- Pour retirer les rouleaux de nettoyage doux, veuillez vous référer à la section « Lavage des brosses du rouleau de nettoyage doux ». Éliminez les brosses comme illustré à la section « Lavage de nettoyage doux ».

– Pour retirer les rouleaux de nettoyage doux, veuillez vous référer à la section « Lavage de nettoyage doux ». Vérifiez que le système d'attache est correctement installé et que la semelle et les brosses sont bien fixées avant d'utiliser l'appareil. Pour retirer la brosse du mini-outil motorisé, utilisez une pince pour déverrouiller l'attache et faites glisser les grandes brosse de la tête de nettoyage. Éliminez l'obstruction. Remettez la brosse en place et vérifiez que l'appareil est correctement verrouillé-la en serrant l'attache. Vérifiez qu'elle est solidement fixée à l'appareil.

Cet appareil contient des brosses en fibre de carbone. Faites attention de ne pas toucher les brosses car elles peuvent causer de légères irritations de la peau. Lavez vos mains après avoir manipulé les brosses.

Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.

L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

## CHARGEMENT ET RANGEMENT

Si la batterie atteint une température inférieure à 3 °C, l'appareil peut ne pas se charger. Protégez le moteur et la batterie. Ne rechargez pas l'appareil si la batterie est déchargée.

- Una utilisation de l'appareil sur des gravats, des cendres ou du plâtre.
- Une baisse de l'autonomie de la batterie liée à son âge ou à son utilisation (le cas échéant).
- En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

## RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original ou une copie de ce dernier). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas sa période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

- Lors de l'enregistrement de votre produit Dyson :
- Vous devez nous fournir des coordonnées pour pouvoir enregistrer votre produit et nous permettre de vous délivrer votre garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des informations de notre part. Si vous choisissez de recevoir des informations nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utilisons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site [www.dyson.com](http://www.dyson.com).

## IT/GB

## USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

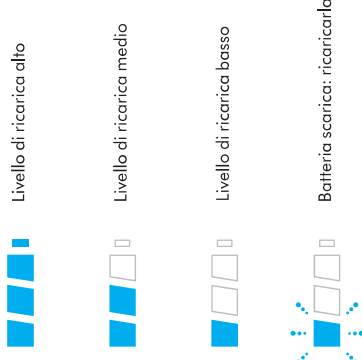
## INSTALLAZIONE DELLA STAZIONE DI RICARICA

- Disimballare la docking station ed estrarre la spina e la guida all'installazione.
- Scegliere dove posizionare la docking station assicurandosi che non vi siano condutture (gas, acqua o aria), cavi elettrici o altre tubature dietro l'area di montaggio.
- Seguire le istruzioni presenti nella guida all'installazione.
- Agganciare gli accessori.
- Posizionare l'apparecchio nella docking station.
- Collegare la docking station e accenderla per avviare la ricarica.
- Prima del primo utilizzo, la ricarica dell'apparecchio dovrà essere completa.
- La docking station deve essere montata in conformità alle disposizioni e agli standard/codici applicabili (possono essere applicate leggi statali e locali).
- Dyson consiglia di utilizzare indumenti, occhiali e materiali protettivi durante l'installazione della docking station.

## ASPIRAZIONE

- Rimuovere l'apparecchio dalla docking station.
- Verificare che la parte inferiore della spazzola o della testina di pulizia sia pulita e priva di corpi estranei che potrebbero causare danni.
- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal loro produttore.
- La spazzola dell'apparecchio può danneggiare alcuni tipi di tappeti e pavimenti.
- Alcuni tipi di tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In tal caso, si consiglia di non usare l'accessorio per pavimenti a motore e consultare il produttore della moquette o del tappeto per ulteriori informazioni.

## SPIE DURANTE L'UTILIZZO



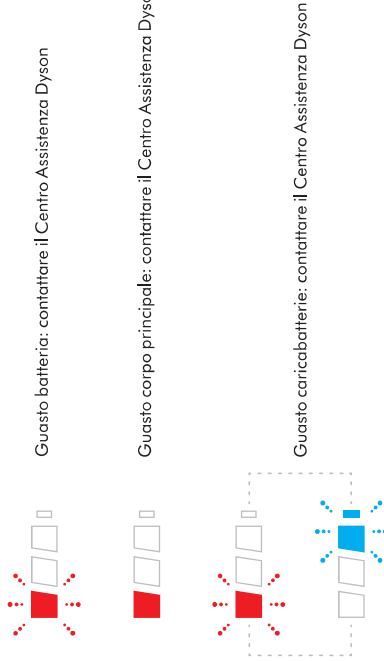
Livello di ricarica alto

Livello di ricarica medio

Livello di ricarica basso

Batteria scarica: ricaricarla

## DIAGNOSTICA SPIE



Guasto batterie: contattare il Centro Assistenza Dyson

Guasto corpo principale: contattare il Centro Assistenza Dyson

Guasto cariche batterie: contattare il Centro Assistenza Dyson

## FILTRO E INDICATORE DI BLOCCO A LED



Indicatore di blocco

UNITÀ DEL FILTRO NON INSERITA CORRETTAMENTE



Unità del filtro necessita di lavaggio

Vedere sezione batteria

## COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello "MAX". Non riempire eccessivamente il contenitore.

Il contenitore trasparente non è lavabile in lavastoviglie e l'uso di solventi o deodoranti per ambienti è sconsigliato in quanto può danneggiare l'apparecchio.

## FILTRO E INDICATORE DI BLOCCO A LED

L'apparecchio presenta due spie che segnalano gli interventi di ordinaria manutenzione. L'indicatore del filtro lampeggerà in modo intermittente se l'unità del filtro non è inserita correttamente. Seguire le istruzioni su come riposizionare il filtro riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". L'indicatore del filtro si illuminerà in modo continuo se l'unità del filtro non è inserita correttamente. Seguire le istruzioni su come lavare l'unità del filtro riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". L'indicatore di blocco a LED si illuminerà in caso di intasamento del filtro. Seguire le istruzioni per la rimozione degli intasamenti riportate nella sezione "Intasamenti".

## COMPONENTI LAVABILI

L'apparecchio dispone di componenti lavabili che necessitano di essere lavati separatamente. Seguire le istruzioni di seguito.

## LAVAGGIO DELLE SPAZZOLE

L'apparecchio dispone di due spazzole lavabili da controllare regolarmente, in base alle seguenti istruzioni, per mantenere Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di lavare le spazzole. Fare attenzione a non premere l'interruttore "ON". Come rimuovere, lavare e riposizionare le spazzole. Consultare le immagini sul lavaggio delle spazzole oltre alle istruzioni riportate nella sezione "Lavaggio dell'unità del filtro". Capovolgere la spazzola dell'aspirapolvere in modo che la parte visibile frontalmente. Utilizzare una moneta per ruotare il disco di un quarto di giro in senso antiorario fino a udire lo scatto chiudersi. Ruotare il tappo verso la posizione di apertura. Far scivolare la spazzola fuori dall'aspirapolvere. Rimuovere il tappo terminale dalla spazzola grande. Non lavare la spazzola piccola dal terminale ottagonale e separare l'aspirapolvere. Tenere il rullo sotto l'acqua corrente e strofinare delicatamente con un panno morbido. Posizionare in verticale entrambe le spazzole. Assicurarsi che la spazzola sia in posizione verticale come indicato nell'immagine. Lasciare asciugare le spazzole completamente per almeno 24 ore.

Prima di riposizionare il rullo, assicurarsi che sia completamente scollegato dal rullo all'interno della spazzola grande. Inserire il rullo nel rullo all'interno della spazzola grande e spingerlo in avanti fino a sentire il rullo bloccarsi. Reinserire il tappo della spazzola. Far scivolare la spazzola grande nella sua posizione originale dall'aspirapolvere, attorno al motore. Il tappo terminale dovrà essere in posizione aperta come illustrato. Una volta posizionato, ruotare la spazzola chiusa. Il tappo terminale dovrebbe essere in posizione aperta come posizionato, ruotare il tappo terminale nella posizione chiusa. Una volta in posizione chiudere il dispositivo di blocco ruotando il rullo in senso orario. Accertarsi che il dispositivo di blocco sia completamente e che le spazzole siano fisse in posizione.

## LAVAGGIO DELL'UNITÀ DEL FILTRO

Per mantenere elevate le prestazioni, controllare e lavare l'unità del filtro. Seguire le istruzioni. Rimuovere l'unità del filtro ruotandola in senso antiorario rispetto al rubinetto dell'acqua fredda e egitarlo con un movimento rotatorio. Estrarla delicatamente dall'apparecchio. Lavare prima la parte interna dell'unità del filtro; tenerla in posizione di blocco. Lavare quindi la parte esterna dell'unità del filtro; riempire l'unità del filtro con acqua e lavare delicatamente. Posizionare la mano sull'apertura e agitare delicatamente.



In alternativa, chiamate il servizio assistenza Dyson, tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.

Se l'apparecchio Dyson necessita di riparazioni, chiamate il servizio assistenza Dyson per conoscere le opzioni disponibili. Se l'apparecchio Dyson è ancora in garanzia, verrà riparato senza alcun costo a carico del cliente.

## VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

La garanzia del prodotto è di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Si prega di registrare la garanzia entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per consentire a Dyson di fornire un servizio tempestivo ed efficiente, si prega di effettuare la registrazione immediatamente dopo l'acquisto. Conservare la ricevuta con la data di acquisto.

Vi sono tre modalità per procedere alla registrazione:

- Online su [www.dyson.it](http://www.dyson.it)
- Al telefono contattando il Centro Assistenza Dyson al numero 800 976 024.
- Compilando il modulo in allegato e inviandolo a Dyson.
- Effettuando la registrazione online o per telefono sarà possibile:
- Tutelare l'investimento con una garanzia di due anni su componenti e manodopera.
- Ricevere suggerimenti utili sull'uso dell'apparecchio.
- Ottenere supporto dagli esperti del Centro Assistenza Dyson.
- Essere costantemente aggiornati sulle ultime tecnologie Dyson.
- La registrazione richiede pochi minuti ed è sufficiente avere a portata di mano il numero di serie.

## GARANZIA DI 2 ANNI

### TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 2 ANNI DI DYSON

Si noti che la Garanzia limitata a 2 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2002) relativo alle garanzie legali e contrattuali. La garanzia di 2 anni di Dyson è fornita da Dyson Italia srl, Via Enrico Tazzoli, 6, 20154 Milano.

### ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro apparecchio (a discrezione di Dyson), nel caso in cui lo stesso abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto nell'ambito dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (I) se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto, oppure (II) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel Paese in questione.
- **ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA**
- Dyson non garantisce la riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui un guasto sia dovuto a:
  - Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, funzionamento o utilizzo non diligente dell'apparecchio non in linea con quanto previsto dal Manuale d'uso di Dyson.
  - Uso dell'apparecchio per qualsiasi scopo differente dai normali impieghi domestici.
  - Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
  - Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
  - Installazione non corretta (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
  - Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Intasamenti: fare riferimento al manuale d'uso Dyson per le informazioni su come cercare l'eventuale presenza di intasamenti e rimuoverli.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, spazzola, ecc.).

In fase di registrazione, si può scegliere di ricevere o meno comunicazioni da parte nostra. Se si acconsente alla ricezione di comunicazioni da parte di Dyson, verranno inviate informazioni relative a promozioni speciali e notizie sui nostri ultimi prodotti. Non affidiamo mai a terzi le informazioni ricevute e le utilizziamo solo in accordo con la policy della privacy, consultabile sul nostro sito web [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## NL/BE

### UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VELIGHEIDSIINSTRUCTIES' IN DEZE DYSON GEBRUIKSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

### INSTALLATIE WANDBEVESTIGING

Pak de wandbevestiging, de strekker en de installatiefolder uit.

Kies de locatie van de wandbevestiging en zorg ervoor dat er geen leidingen (gas, water of lucht), elektrische kabels, draden of kanaalsystemen direct achter de bevestigingslocatie bevinden.

Volg de instructies in de installatiefolder.

Klik de bevestigingsdelen op hun plaats.

Plaats het apparaat in de wandbevestiging.

Verbind de wandbevestiging met het elektriciteitsnet en schakel in om op te laden.

Uw apparaat moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.

De wandbevestiging moet worden gemonteerd overeenkomstig de geldende voorschriften en richtlijnen/normen (ga na of er sprake is van relevante nationale of lokale wetgeving).

Dyson adviseert het gebruik van beschermende kleding, een veiligheidsbril en passende materialen waar nodig bij het installeren van de wandbevestiging.

### STOFZUIGEN

Verwijder het apparaat van de wandbevestiging.

Controleer dat de onderkant van de reinigingskop of het hulpstuk schoon en vrij is van vreemde objecten die mogelijk schade kunnen veroorzaken.

Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw vloeren, tapijten en kleden gaat stofzuigen.

De borstel op de krumeelzuiger kan bepaalde tapijten en vloeren beschadigen.

Sommige tapijten kunnen gaan rafelen als u er een roterende borstel op zet bij het stofzuigen. Mocht dit het geval zijn, dan raden wij u aan zonder de gemotoriseerde borstel te stofzuigen en de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen.

### LAMPJES TIJDENS OPLADEN



Opladen, bijna leeg



Opladen, half opgeladen



Opladen, bijna vol



Volledig opgeladen

### LAMPJES TIJDENS GEBRUIK



Niveaus opladen: hoog

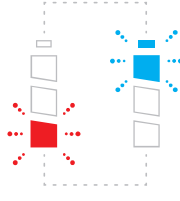
## DIAGNOSE MET LAMPJES



Storing accu – bel de Dyson-helpline



Storing basisonderdeel – bel de Dyson-



Storing oplader – bel de Dyson-helpline

## LED LAMPJES INDICATOR VOOR FILTE EN VERSTOPPINGEN.



Indicator verstopping



Filtereenheid onjuist geplaatst



Filtereenheid moet worden gewassen



Zie hoofdstuk accu

## HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR

- Maak het reservoir leeg zodra de markering MAX is bereikt - niet verder.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de oplader voordat u het doorzichtige stofreservoir leeg maakt. Zorg ervoor dat de "O" tijdens het leegmaken.
- Vermijd het drukken op de 'AAN' knop bij het legen.
- Verwijder de buis door op de rode ontgrendelingsknop te drukken om het reservoir te trekken.
- Het stof verwijderen:
  - Houd het apparaat vast met het reservoir aan de onderkant
  - Druk op de rode knop voor het vrijgeven van het stofreservoir
  - Hierna kan het stofreservoir geopend worden.
  - De cyclus niet in water onderdompelen of water in de cyclus gooien
- Doe een plastic zak strak om het doorzichtige stofreservoir heen met stof/allergenen bij het leegmaken te minimaliseren. Haal het stofreservoir voorzichtig uit de zak. Sluit de zak goed; gooi de manier weg.

## HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR SCHOONMAKEN (NAAR KEUZE)

- De borstels van dit product zijn gemaakt van koolstofvezels. Wees voorzichtig wanneer u in contact komt met de koolstofvezels, aangezien deze lichte huidirritatie kunnen veroorzaken. Was uw handen na aanraking met de borstels.
- Zet alle onderdelen goed vast voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.

## OPLADEN EN OPBERGEN

- Dit apparaat zal automatisch worden uitgeschakeld als de temperatuur van de accu lager is dan 3°C. Dit is ter bescherming van de motor en de accu. Laad het apparaat niet op om het vervolgens op te bergen in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 3°C.
- Om de levensduur van de accu te verlengen, is het beter de batterij na een volledige ontlading niet direct op te laden. Laad de accu daarom enkele minuten afkoelen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat met de accu vlak boven een oppervlak. Hierdoor blijft de accu tijdens gebruik koeler en worden de werking en levensduur verlengd.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU

- Neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk als de accu moet worden vervangen.
- Gebruik alleen een Dyson oplader voor het opladen van dit Dyson apparaat.
- De accu is een afgesloten eenheid en brengt onder normale omstandigheden geen veiligheidsrisico's met zich mee. In het onwaarschijnlijke geval dat er vloeistof uit de accu lekt, raak de vloeistof dan niet aan en neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
  - Huidcontact – kan irritatie veroorzaken. Was met water en zeep.
  - Inademing – kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts.
  - Oogcontact – kan irritatie veroorzaken. Spoel de ogen direct grondig uit met water gedurende minimaal 15 minuten. Raadpleeg een arts.
  - Weggooien – draag handschoenen om de accu te hanteren en gooi de accu direct weg conform de plaatselijke bepalingen en regels.

## WAARSCHUWING

De in dit apparaat gebruikte accu kan bij verkeerde behandeling brandgevaar of chemische brandwonden veroorzaken. Niet demonteren, geen korte contacten gebruiken, niet boven 60 °C verhitten of verbranden. Verwijder gebruikte accu's onmiddellijk. Buiten bereik van kinderen houden. Niet demonteren of in het vuur gooien.

## ONLINE ONDERSTEUNING

- Voor hulp online, algemene tips, video's en nuttige informatie over Dyson. NL - [www.dyson.nl/support](http://www.dyson.nl/support) BE - [www.dyson.be/support](http://www.dyson.be/support)

## INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recycleerbare materialen. Werp dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.
- Verwijde de accu uit het product voordat u het weggooit.
- Recycle de gooi de accu weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen.
- Gooi de opgebruikte filtereenheid weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften of bepalingen.
- Deze richtlijn bepaalt dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volgezondheid door het onbeheerde weggooien van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

Deskundig advies krijgen van de Dyson Helpdesk. Als eerste op de hoogte zijn van onze nieuwste uitvindingen. Registreren duurt slechts een paar minuten en u hebt alleen uw serienummer nodig.

## GARANTIE GEDURENDE 2 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 2 JAAR

### WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw apparaat als uw apparaat defect raakt als gevolg van ongedeelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 2 jaar na aankoop of levering. (Als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief.)
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat met hetzelfde vermogen in het desbetreffende land wordt verkocht.

### WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
  - Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding
  - Gebruik van het apparaat voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
  - Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
  - Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
  - Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
  - Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
  - Verstoppingen – wij verwijzen u naar de Dyson gebruikshandleiding voor details betreffende het zoeken naar en verwijderen van verstoppingen.
  - Normale slijtage (bijv. zekering, borstel, enz.).
  - Gebruik van dit apparaat op puin, as, gips.
  - Kortere wordende levensduur van batterij veroorzaakt door veroudering van de batterij of door gebruik (waar van toepassing).
  - Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met de Dyson Helpdesk.

### OVERZICHT VAN DEKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten. Vervangende onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.





## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBEVEILIGING

- Bij het registreren van uw Dyson apparaat:
  - U dient ons standaard contactgegevens te geven om uw apparaat te registreren en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.
  - Bij het registreren hebt u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet communicatie wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van





## ODKURZANIE

- Odlączyć urządzenie od stacji dokującej.
- Sprawdzić, czy spód głowicy czyszczącej lub końcówki jest wolny od zanieczyszczeń, które mogą spowodować uszkodzenie. Przed odkurzeniem podłóg i dywanów należy zapoznać się z instrukcją czyszczenia.
- Elektryczność może uszkodzić niektóre rodzaje wykładzin lub dywanów, które mogą spowodować uszkodzenie. Takim przypadku zaleca się kontynuowanie sprzątania bez czyszczenia siłnikiem oraz konsultację z producentem pokrycia podłogowego.



## KONTROLKI PODCZAS ŁADOWANIA

	Ładowanie, niski poziom naładowania
	Ładowanie, średni poziom naładowania
	Ładowanie, prawie pełne naładowanie
	Całkowite naładowanie

## KONTROLKI PODCZAS UŻYTKOWANIA

	Wysoki poziom naładowania
	Średni poziom naładowania
	Niski poziom naładowania
	Bateria rozładowana, wymagane ładowanie

## DIAGNOSTYKA KONTROLEK

	Awaria baterii — należy się skontaktować z serwisem
	Usterka obudowy — należy się skontaktować z serwisem

- Następnie wyczyść zewnętrzną stronę filtra; wlewać do filtra zimną wodę, trzymając ręką otwarty koniec filtra i delikatnie potrasować.
  - Powtarzać splukiwanie wewnątrz i zewnętrznej strony filtra, aż będzie wypływać czysta woda.
  - Delikatnie postukać filtr, aby usunąć nadmiar wody i pozostawić do wyschnięcia z kofciwką filtra zwróconą do dołu.
  - Pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
  - Upewnić się, że filtr całkowicie wysycha.
  - W celu ponownego założenia filtra ustaw go ponownie do pozycji otwarcia i obróć w prawo aż filtr zatrzaśnie się na swoim miejscu.
  - W przypadku usuwania bardzo drobnych zanieczyszczeń lub korzystania głównie z trybu pracy z maksymalną mocą ssania filtr może wymagać częstszego mycia.
  - Nie wkładaj filtra do zmywarki, pralki, suszarki, piekarnika, kuchenki mikrofalowej ani nie przechowywać w pobliżu otwartego ognia.
- ## ZATORY — WYŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY
- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik automatyczny.
  - Jeśli w którejkolwiek części utworzy się zator, urządzenie może automatycznie się wyłączyć.
  - Tak się dzieje w przypadku wielokrotnego pulsowania silnika (tj. szybkiego i częstego włączania i wyłączania), włączy się wtedy diodowy wskaźnik zatoru.
  - Przed rozpozyczeniem lokalizowania zatorów pozostaw silnik do schłodzenia.
  - Przed poszukiwaniem źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
  - Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami ciała.
  - Przed ponownym uruchomieniem usunąć wszelkie zatory.
  - Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
  - Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

## POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- W przypadku wystąpienia zatoru silnik znacznie pulsować i zaświeci się diodowy wskaźnik zatoru. W celu zlokalizowania zatoru należy postępować według następujących instrukcji:
- Przed rozpozyczeniem poszukiwania źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki. Należy uważać, aby nie pociągnąć za włącznik.
- Podczas poszukiwania źródeł zatorów urządzenie powinno być wyłączone.
- Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami ciała.
- Przed rozpozyczeniem lokalizowania zatorów pozostaw silnik do schłodzenia.
- Podczas poszukiwania zatorów uważać na ostre części i przedmioty.
- Aby sprawdzić obudowę urządzenia pod kątem występowania zatorów, należy wyjąć przeczyszczający pojemnik, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej czyszczenia przeczyszczającego pojemnika i usunąć zator.
- Jeśli nie daje się usunąć zatoru, może być konieczne wyjęcie turboszczotki. W takim przypadku należy postępować według następujących instrukcji:
  - Aby odłączyć turboszczotki głowicy czyszczącej z miękkim wałkiem, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Głowica czyszcząca z miękkim wałkiem: mycie turboszczotek”. Usunąć zator, po czym ponownie włożyć turboszczotki tak, jak podano w części „Głowica czyszcząca z miękkim wałkiem: mycie turboszczotek”. Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że zamknięcie jest obrócone do końca, a podstawa i turboszczotki są należycie zamocowane.
  - Aby odłączyć turboszczotkę od lub matęj końcówki napędzanej silnikiem, należy odłączyć turboszczotkę za pomocą monety i wysunąć turboszczotki z głowicy czyszczącej. Usunąć zator. Zamontować turboszczotkę i zabezpieczyć przez dokręcenie zamknięcia. Przed użyciem sprawdzić, czy jest prawidłowo przymocowana.
- Produkt wyposażony jest w szczotki z włókna węglowego. Należy zachować ostrożność przy kontakcie z nimi. Mogą one wywołać niewielkie podrażnienia skóry. Po zakończeniu pracy ze szczotkami należy umyć ręce.
- Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

## ŁADOWANIE I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie wyłączy się, jeśli temperatura baterii jest niższa niż 3°C. Ma to na celu ochronę silnika i baterii. Po naładowaniu nie należy przechowywać urządzenia w temperaturze niższej niż 3°C.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, należy unikać ładowania zaraz po pełnym

## POMOC TECHNICZNA ONLINE

Pomoc techniczna online, ogólne porady, filmy oraz przydatne informacje na temat firmy Dyson.

[www.dyson.pl/support](http://www.dyson.pl/support)

## INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Jeśli tylko to możliwe, należy oddać produkty Dyson do recyklingu.
  - Przed utylizacją urządzenia należy wymontować z niego baterię.
  - Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa.
  - Zużyty filtr należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami: prawa lub rozporządzeniami.
- Oznaczenie to wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia potencjalnego skażenia środowiska lub ludzi spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów należy odpowiedzianie poddawać je recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetworzenie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaże go do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.

## OBŚLUGA KLIENTA DYSON

### DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA DYSON.

Po zarejestrowaniu 2-letniej gwarancji urządzenie firmy Dyson będzie objęte gwarancją w zakresie usługi i serwisu przez okres 2 lat od daty zakupu, zgodnie z określonymi w niej warunkami. W razie pytań dotyczących urządzenia firmy Dyson można odwiedzić stronę [www.dyson.pl/support](http://www.dyson.pl/support), aby uzyskać pomoc, ogólnie wskazywać i użyteczne informacje.

Można też skontaktować się z infolinią firmy Dyson, podając numer seryjny oraz informacje dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

W przypadku konieczności naprawy urządzenia firmy Dyson prosimy o kontakt z infolinią firmy Dyson w celu przedyskutowania możliwych wariantów. Jeśli urządzenie Dyson jest na gwarancji i obejmuje ona rodzaj przeprowadzanej naprawy, zostanie ona wykonana nieodpłatnie.

## OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA

### WARUNKI I ZAKRES OGRANICZONEJ 2-LETNIEJ GWARANCJI DYSON

#### GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę urządzenia (w zależności od decyzji firmy Dyson) — o ile posiadane urządzenie okaże się niesprawne ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie — w ciągu 2 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia poza obszarem UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane.
- W przypadku sprzedaży urządzenia na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, (i) gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane, lub (ii) gdy urządzenie będzie używane na terenie Austrii, Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii, Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz gdy w odpowiednim kraju sprzedawany jest taki sam model urządzenia o takim samym napięciu znamionowym.

#### GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Firma Dyson nie gwarantuje naprawy ani wymiany produktu niesprawnego z następujących powodów:
  - Przypadkowego uszkodzenia, usterek wynikających z nieprawidłowego albo nieosiągnięcia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieosiągnięcia obsługi lub przenoszenia urządzenia

Gwarancja zapewnia dodatkową korzyść poza tymi, które wy statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH

W przypadku rejestracji produktu firmy Dyson: Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancji podstawa informacje kontaktowe. Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otr od nas wiadomości. Jeśli wyrażisz zgodę na otrzymywanie wiadomości, wówczas będziemy wysyłać szczegółowe informacje specyficzne i powiadomienia o naszych innowacjach. Inform nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgod prywatności, która jest dostępna w naszej witrynie: [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## RU

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ DYSON.

## УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

Извлеките из упаковки настенное крепление, разъем и и по установке.

Выберите место для установки настенного крепления так непосредственно за настенным креплением не было труб водопроводных или вентиляционных), электрических кабелейных коробов.

Следуйте инструкции по установке.

Прикрепите насадки до щелчка.

Поместите устройство в настенное крепление.

Подключите настенное крепление к сети и включите его. Перед первым использованием устройство необходимо документацией и действующими законами/стандартами как местное, так и государственное законодательство).

При установке настенного крепления компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты.

## ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

Снимите устройство с настенного крепления.

Убедитесь, что нижняя поверхность электрощетки или ней ней последних предметов, которые могут вызвать г

Перед использованием пылесоса для уборки пола и ков

рекомендациями производителя покрытий по их очистке

Щетка устройства может повредить некоторые виды ков

полов. Некоторые коврики не подходят, если их пылесосит

электрощетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосит

и проконсультироваться у производителя покрытия.

## СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЗАРЯД



Зарядка, низкий уровень заряда



Зарядка, средний уровень заряда



## КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Устройство содержит компоненты, которые необходимо регулярно промывать. Следуйте инструкциям, приведенным ниже.

## ПРОМЫВКА ВАЛИКОВ ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

У вашего устройства есть два требующих промывки валика, регулярно осматривайте и промывайте их для поддержания эффективности работы в соответствии со следующими инструкциями.

- Перед отсоединением щетки убедитесь, что устройство отключено от зарядного устройства. Будьте осторожны, не переведите переключатель в положение «ON» (Вкл.).
- Порядок действий при отсоединении, промывке и замене валиков:
  - Следуйте рисункам «Промывка валиков электрощетки» и инструкциям «Промывка валиков электрощетки», приведенным далее.
  - Проверните электрощетку так, чтобы ее нижняя часть была обращена к вам. С помощью монеты поверните фиксатор на четверть оборота против часовой стрелки, чтобы он зашелкнулся в положении разблокировки.
  - Поверните заглушку в положение открытия. Осторожно сдвиньте большой валик с привода электрощетки.
  - Снимите заглушку с большого валика. Не мойте заглушку.
  - Поднимите малый валик электрощетки за восьмиугольный конец и выньте его из электрощетки.
  - Держите валики под струей воды и осторожно протирайте для удаления каких-либо волокон и грязи.
  - Поставьте оба валика вертикально. Убедитесь, что большой валик стоит вертикально, как показано. Оставьте их полностью высохнуть, хотя бы на 24 часа.
  - Перед установкой на место убедитесь, что валики полностью высохли.
  - Установите на место сначала малый валик, а затем большой. Вставьте закругленный конец малого валика на место. Нажимайте на восьмиугольный конец, пока он не зашелкнется на месте.
  - Снова установите заглушку на валик.
  - Снова наведите большой валик на привод электрощетки, который находится рядом с двигателем.
  - Заглушка должна быть в открытой позиции, как показано на рисунке. Как только она окажется на месте, поверните ее в закрытое положение.
  - Закрепите фиксатор, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что фиксатор полностью повернут и валики надежно закреплены.

## ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

Осмотрите и промойте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.

- Снимите фильтр, повернув его против часовой стрелки в положение разблокировки. Осторожно вытяните его из устройства.
- Сначала промойте внутреннюю часть фильтра; держите его вертикально под струей холодной воды, слегка встряхивая вращательными движениями.
- Промойте наружную часть фильтра; наполните его холодной водой, закройте ладонью открытую сторону и осторожно потрясите.
- Повторно промойвайте фильтр внутри и снаружи, пока вода не станет чистой. Осторожно постучите по фильтру, чтобы страхнуть воду, и положите сушиться фильтрующей стороной вниз.
- Оставьте фильтр как минимум на 24 часа до полного высыхания.
- Убедитесь, что фильтр полностью высох.
- Чтобы установить фильтр на место, вставьте и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при частом включении режима максимальной мощности всасывания, возможно, потребуется чаще промывать фильтр.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.

## ЗАСОРЕНИЯ — АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- Если устранить засор не удается, возможно, потребуется снять щетки. Выполните следующие действия:

- Чтобы снять валики насадки Fluffy, обратитесь к разделу «Промывка валиков насадки Fluffy с мягким валиком». Удалите засор и установите валики на место, как показано в разделе «Промывка валиков насадки Fluffy с мягким валиком». Перед использованием устройства убедитесь, что фиксатор полностью повернут, а основание и валики надежно закреплены.
- Чтобы снять валик с мини-электрощетки, разблокируйте фиксатор с помощью монеты и сдвиньте валик с оси. Удалите засорение. Поместите валик обратно и зафиксируйте его, затянув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что валик надежно закреплен.

- Насадка данного пылесоса имеет валик со щетиной из углеродного волокна. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.

- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.

- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.

## ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

Устройство автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °C. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °C.

Для продления срока службы аккумулятора батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.

Не прижимайте аккумулятор к поверхности во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson. Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:

– При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.

– Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.

– При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.

– Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном обращении аккумулятора, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь заколотить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60 °C (140 °F), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей.

## ПОДДЕРЖКА ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

Для получения помощи, общих рекомендаций, видеоматериалов и полезной информации о Dyson через Интернет.

www.dyson.com.ru/support

При необходимости ремонта устройства Dyson позвонит поддержка компании Dyson, и мы сможем обсудить вари проблемы. Если устройство Dyson находится на гарантии, входит в перечень покрываемых, оно будет отремонтиро

## ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЕ УСТРОЙСТВО

Гарантия на данное изделие — 2 года с даты приобретения. Зарегистрируйте свое устройство в течение 30 дней со дня покупки мы могли оказать вам быстрой и качественный сер зарегистрируйте изделие сразу после приобретения. Это можно сделать следующими способами:

На веб-сайте www.dyson.com.ru

По телефону службы поддержки компании Dyson 8-800-

Регистрация приобретенного изделия возможна вам.

Получите полезные советы по эксплуатации изделия.

Консультанты со специалистами службы поддержки.

Узнавать обо все наших новинках в числе первых.

Регистрация занимает всего несколько минут. Все, что для серийный номер приобретенного изделия и ваши контак

## ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ DYSON

## ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) устройства в работе по причине заводского брака в течение покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены о не производится, Dyson заменит бракованные части на ф Если это устройство было продано за пределами ЕС, дано действительно, только если устройство используется в ст было продано.

Если это устройство было продано в пределах ЕС, дано действительно в следующих случаях: (i) если устройство в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройт в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Итаи Испании или Великобритании и имеет ту же модель с тем напряжением, которая продается в соответствующей стр

## ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену издег, которых повлились в результате:

Случайного повреждения и неисправностей, вызванных эксплуатацией или обращением, ненадлежащим исполь халпностью, небрежностью, эксплуатацией или обр с устройством, не предусмотренными данным руководством эксплуатации Dyson;

Использования устройства для каких-либо нужд, отличн хозяйственно-бытовых целей;

Использования компонентов, установленных не в соотве инструкциями компании Dyson;

Использования деталей и компонентов, не являющихся о запчастями Dyson;

Неправильной установки (за исключением случаев, когда выполнялся специалистом Dyson);

Работ по ремонту или изменений конструкции, производ Dyson или не ее уполномоченными агентами;

Засорений — информацию по устранению засорений см эксплуатации Dyson;

Нормального физического износа (например, предохрани и т. д.);

Использования устройства для уборки щебня, золы, шуги. Сокращения времени разряда батареи из-за срока служж эксплуатации (где применимо).

По вопросам относительно содержания гарантии обратит

## LUČKE MED POLNENJEM



Polnjenje, skoraj prazna baterija



Polnjenje, srednje polna baterija



Polnjenje, skoraj polna baterija



Popolnoma napolnjena baterija

## LUČKE MED UPORABO



Visoka stopnja polnjenja



Srednja stopnja polnjenja



Nizka stopnja polnjenja



Prazna baterija, potrebno je polnjenje

## DIAGNOSTIKA LUČK



Napaka baterije – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



Napaka glavne enote – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



Napaka polnilnika – pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom



- Dno zbiralnika se bo odprlo.
- Dno zbiralnika se ne bo odprlo, če rdečega gumba ne pritisnete do konca.
- Da med praznjenjem zmanjšate stik s prahom/dlergeni, zaprite zbiralnik smeti tesno v plastično vrečko in ga izpraznite. Pazljivo odstranite enoto zbiralnika smeti od vrečke. Vrečko tesno zaprite in odstranite kot običajno.

## ČIŠČENJE ZBIRALNIKA SMETI (IZBIRNO)

- Če je treba očistiti zbiralnik smeti:
- Upoštevajte navodila v razdelku »Praznjenje zbiralnika smeti«.
- Pritisnite rdeči gumb na vodilu zbiralnika, da zbiralnik sprostitte, nato pa ga potisnite z vodila.
- Zbiralnik smeti čistite samo z vlažno kripo.
- Preden ga znova namestite, preverite, ali so zbiralnik in tesnila popolnoma suhi.
- Za vnovično namestitev zbiralnika smeti:
  - Vstavite pritrilno v vodilo zbiralnika.
  - Zaprite zbiralnik, tako da potiskate dno navzgor, dokler se zbiralnik in dno ne zasločita.
- Odsvetujemo pranje zbiralnika smeti v pomivalnem stroju. Tudi uporaba detergentov, loščil ali osvežilcev zraka za čiščenje zbiralnika smeti ni priporočljiva, saj lahko povzročijo poškodbe naprave.

## LUČKI LED ZA FILTER IN BLOKADO

- Naprava ima dve indikatorski lučki, ki vas opozarjata, kdaj je potreben preprost vzdrževalni postopek.
- Indikator za filter: prekinjeno utripa, če filterna enota ni pravilno nameščena.
- Upoštevajte navodila za vnovično namestitev filterске enote v razdelku »Pranje filterске enote«.
- Indikator za filter: neprekinjeno, če je filterna enota potrebno oprati. Upoštevajte navodila za pranje filterске enote v razdelku »Pranje filterске enote«.
- Indikator LED za blokado sveti, če pride do blokade. Upoštevajte navodila za odpravljanje blokad v razdelku »Ugotavljanje blokad«.

## PRALNI DELI

- Naprava ima nekaj pralnih delov, ki jih je treba redno čistiti. Upoštevajte spodnja navodila.

## PRANJE KRTAČE

- Naprava ima dve pralni krtaci; za njuno dobro delovanje ju redno preverjajte in perite po naslednjih navodilih.
- Preden odstranite krtaco, odklopite napravo s polnilnika. Pazite, da ne povlečete drsnika za »VKLOP«.
- Odsranitev, pranje in namestitev krtacek:
  - Upoštevajte ilustracije »Pranje krtacek« ob spodnjih navodilih.
  - Obrnite čistilno glavo tako, da je njena spodnja stran obrnjena k vam. S kovancem zavrtite pritrilni element za četirino obrata v nasprotni smeri urnega kazalca, da bo v odklenjenem položaju.
  - Zasukajte končni pokrovček v odprti položaji. Previdno povlecite veliko krtaco s čistilne glave.
  - Odsranite končni pokrovček z velike krtace. Končnega pokrovčka ne čistite z vodo.
  - Dvignite malo krtaco z osmerokotnega zaključka in jo povlecite s čistilne glave.
  - Držite valjaste krtacke pod tekočo vodo in jih nežno drgnite, da odstranite vsa vlakna in umazanijo.
  - Postavite obe krtaci pokonci. Pazite, da velika krtaca stoji pokonci; tako kot kaže slika. Posušite jo tako vsaj 24 ur, da se popolnoma posuši.
  - Pred namestitvijo preverite, ali sta krtaci povsem suhi. Najprej namestite malo krtaco, šele nato veliko. Vstavite okrogli zaključek male krtace na mesto. Potisnite osmerokotni zaključek navzdol, da se zasloči s klikom.
  - Pritrdite končni pokrovček na krtaco.
  - Potisnite veliko krtaco nazaj na čistilno glavo okoli motorja. Končni pokrovček naj bo v odprtem položaju, kot kaže slika. Ko je na svojem mestu, zasukajte končni pokrovček nazaj v zaprti položaji.
  - Končni pokrovček naj bo v odprtem položaju, kot kaže slika. Ko je na svojem mestu, zasukajte končni pokrovček nazaj v zaprti položaji.
  - Zasukajte končni pokrovček nazaj v smeri urnega kazalca zaprite pritrilni element. Pazite, da je pritrilni element do konca zasukan in da sta krtaci trdno nameščeni.

- Pred iskanjem blokad smemite napravo s polnilnika. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb.
- Pred ponovnim zagomo očistite morebitne blokade.
- Pred uporabo trdno pritrдите vse dele.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.

## ISKANJE BLOKAD

- Ko nastane blokada, bo prišlo do tokovnega sunka motorja in indikator LED za blokado. Upoštevajte spodnja navodila, da pronačite mesto blokade:
- Pred iskanjem blokad smemite napravo s polnilnika. Pazite, da ne pride do telesnih poškodb.
- Ko iščete blokado, mora biti naprava izklopljena. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb.
- Preden poiščete zastoj, počakajte, da se ohladi.
- Ko iščete blokado, pazite na ostre predmete.
- Če želite preveriti, ali je do blokade prišlo v glavnem delu naprave, jo izklopite in zbiralnik smeti izklopite.
- z navodil v razdelku o čiščenju zbiralnika smeti odstranite zbiralnik smeti in preverite blokado.
- Če blokade ne morete odstraniti, boste morali odstraniti pritrilni element in pritrilni element. Pred uporabo odstranite krtaco in privijte pritrilni element. Pred uporabo pritrilni element pritrđite nazaj.
- Ta naprava vsebuje ogiljčkove ščelke. Bodite pozorni, če pritrđite povzročijo manjše vnetje kože. Po stiku s ščelko umijte roke.
- Pred uporabo trdno pritrđite vse dele.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.

## POLNIJENJE IN SHRANJEVANJE

- Naprava se bo izklopila, če bo temperatura baterije padla pod 0 °C.
- Ta funkcija štiti motor in baterijo. Sesalnika nikoli ne napolnite v prostoru s temperaturo, nižjo od 3 °C (37,4 °F).
- Za podaljšanje življenjske dobe baterije jo napolnite takoj, ko se hladi nekaj minut.
- Izogibajte se uporabi naprave, če se baterija dotika površine hladnejše delovanje ter podaljšanje časa delovanja in trajanja baterije.

## VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJSKI BLOKADO

- Če morate zamenjati baterijo, se obrnite na telefonsko linijo za uporabnikom Dyson.
- Uporabljajte samo polnilnik Dyson.
- Baterijski vložek je zaleten in v običajnih okoliščinah ne prevarnostni. V malo verjetnem primeru, da bi iz baterijskega vložka tekočina, se tekočina ne dotikajte naslednje varnostne opozorila:
  - Ob stiku s kožo lahko povzroči draženje. Umijte z milom in hladno vodo.
  - Pri vdihavanju lahko povzroči draženje dihalnih poti. Pojdite na svež zrak.
  - Če pride v oči, lahko povzroči draženje. Oči takoj temeljito sperite s hladno vodo. Če draženje ne mine, se obrnite na zdravnika.
  - Če pride v usta, lahko povzroči draženje. Oči takoj temeljito sperite s hladno vodo. Če draženje ne mine, se obrnite na zdravnika.
  - Odstranjanje – nosite rokavice in baterijski vložek nemudoma odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

## POZOR

- Nepravilno ravnanje z baterijskim vložkom lahko privede do požara ali poškodb. Hranite zunaj dosega otrok. Baterijskega vložka ne uporabljajte v ognju.

## SPLETNA PODPORA

- Zaklapněte nástavce na příslušné místo.
- Umístěte přístroj do dokovací stanice.
- Zapojte dokovací stanici a zapněte nabíjení.
- Před prvním použitím bude nutné přístroj plně nabít. Dokovací stanice musí být namontována v souladu s nařízením: a platnými předpisy nebo normami (státními nebo místními).
- Společnost Dyson doporučuje, abyste při instalaci dokovací stanice používali ochranný oděv, brýle a materiály.

## VYSÁVÁNÍ

- Vyměňte přístroj z dokovací stanice.
- Zkontrolujte, zda je spodní strana čističe hlavicice nebo nástavce čistá a bez cizích předmětů, které by mohly způsobit poškození. Než začnete vysávat podlahu, rohože nebo koberec, přečtěte si doporučení pro čištění, které uvádí výrobce podlahové krytiny.
- Kartáč spoříte může poškodit některé druhy koberců a podlah. Některé koberec se mohou při vysávání s použitím rotujícího kartáče třepit. Jestliže se to stane, doporučujeme vysávat bez hubice s motorovým rotačním kartáčem a konzultovat to s výrobcem koberce.

## SVĚTLA BĚHEM NABÍJENÍ



Nabíjení, nízká úroveň nabíť



Nabíjení, střední úroveň nabíť



Nabíjení, téměř nabitá



Plně nabitá

## SVĚTLA BĚHEM POUŽÍVÁNÍ



Vysoká úroveň nabíť



Střední úroveň nabíť



Nízká úroveň nabíť



Vybitá, je nutno nabít

## DIAGNOSTIKA POMOCÍ KONTROLEK



Závada baterie – volejte zákaznickou linku společnosti Dyson

## LED INDIKÁTORY FILTRU A UCPÁNÍ



Indikátor ucpání



FILTR  
FILTRE  
FILTRO

Filtrační jednotka není správně namontovaná



FILTR  
FILTRE  
FILTRO

Filtrační jednotku je třeba vyčistit



Viz část o baterii

## VYSYPÁNÍ NÁDOBY NA PRACH

- Nádobu vysypie, jakmile nečistoty dosáhnou značky MAX – nádobu nenechte přeplnit.
- Před vysypáváním průhledné nádoby na prach se ujistěte, že je spotřebič odpojen od nabíječky. Dejte pozor, ať nestisknete spouštěcí tlačítko.
- Při vyprazdňování neposunujte spínač do polohy ZAPNUTO.
- Sací trubici odmontujete tak, že stisknete červené tlačítko pro uvolnění a trubici vyfáknete z nádoby.
- Uvolnění nečistot:
  - Držte přístroj nádobou na prach dolů.
  - Silně stisknete červené tlačítko pro uvolnění nádoby na prach.
  - Nádobu se bude posouvat dolů a současně očistí kryt.
  - Pak se otevře dno nádoby.
- Dno nádoby se neotvírá, pokud červené tlačítko není zcela stlačeno. Aby se při vyprazdňování minimalizoval kontakt s alergeny, vložte průhlednou nádobu na prach do igelitového sáčku, ten pevně uzavřete a nádobu vysypete. Potom průhlednou nádobu na prach ze sáčku opatrně vyjměte. Sáček utěsněte a vyhoďte.

## ČIŠTĚNÍ PRŮHLEDNÉ NÁDOBY NA PRACH (VOLITELNĚ)

- Pokud je nutné vyčistit průhlednou nádobu na prach:
  - Postupujte podle pokynů v části „Vyprazdňování průhledné nádoby na prach“.
  - Stisknutím červeného tlačítka na vodítku nádoby na prach uvolníte nádobu a stáhnete ji z vodítko.
  - Průhlednou nádobu na prach čistíte pouze vlhkým hadříkem.
  - Před nasazením se přesvědčte, že průhledná nádoba na prach a těsnění jsou zcela suché.
  - Nasazení průhledné nádoby na prach:
    - Nasuňte osu na vodítko nádoby na prach.
  - Průhlednou nádobu na prach zavřete tak, že založíte její dno nahoru, dokud průhledná nádoba na prach a dno nádoby nezaklapnou.
  - Průhledná nádoba na prach se nesmí umývat v myčce na nádobí a nedoporučuje se při jejím čištění používat mycí prostředky, leštidla a osvěžovače vzduchu, protože by mohlo dojít k poškození přístroje.

## LED INDIKÁTORY FILTRU A UCPÁNÍ

- Přístroj je vybaven dvěma kontrolkami, které vás upozorní na nulnost provedení jednoduchých úkonů údržby.
- Je-li filtrační jednotka špatně namontovaná, kontrolka filtru začne blikat. Jak správně namontovat filtrační jednotku se dozvíte v kapitole „Čištění filtrační jednotky“.
- Je-li třeba filtrační jednotku vyčistit, kontrolka filtru bude nepřetržitě svítit. Jak

- Koncový uzávěr znovu upevněte na kartáč.
- Velký kartáč nasuňte zpět na čisticí hlavici kolem motoru. Koncový uzávěr musí být v otvorené poloze jako na obrázku.
- Místě, otočte jej do uzavřené polohy.
- Koncový uzávěr musí být v otvorené poloze jako na obrázku.
- Uzávěr na místě, otočte jej zpátky do uzavřené polohy.
- Pojistku uzavřete otočením o jednu čtvrtinu otáčky ve směru h
- Zajištěte, aby byla pojistka zcela otočená a kartáče byly zajištěny.

## MYTÍ FILTRAČNÍ JEDNOTKY

- Filtrační jednotku kontrolujte a myjte podle pokynů, aby byl z výkon přístroje.
- Chcete-li vymout filtrační jednotku, otočte ji proti směru hodinových ručiček. Opatrně ji vyfákněte z přístroje.
- Nejprve umyjte vnitřek filtrační jednotky. Držte ji svíse pod pramennou vodou a při oplachování ji otáčejte.
- Ili olarok filtre ünitesinin iç kısmını yıkayın; dik bir şekilde sağ ve döndürme hareketiyle çalkalayın.
- Opakujte omývání vnitřku a vnější filtraci jednotky, dokud jemně na filtrační jednotku poklepete, abyste odstranili přeb
- Nechte ji vyschnout koncem s filtrem dolů.
- Nechejte filtrační jednotku alespoň 24 hodin volně, aby zcela
- Zkontrolujte filtrační jednotku, zda je zcela suchá.
- Při vkládání zpět vraťte filtrační jednotku do polohy otevření a hodinových ručiček, dokud nezaklapne.
- Pokud vysáváte jemný prach nebo používáte hlavně maximální pravděpodobně bude zapotřebí filtrační jednotku umývat čas
- Nedávějte filtrační jednotku do myčky na nádobí, pračky, sušiči mikrovlnné trouby ani do blízkosti otevřeného ohně.

## UCPÁNÍ – AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- Tento spotřebič je vybaven automatickou pojistkou.
- Pokud se nějaká část spotřebiče zablokuje, může se spotřebič K tomu dojde potom, co motor několikrát zapulzuje (tj. rychle vypne) a rozsvítí se LED indikátor ucpání.
- Nechte spotřebič vychladnout, než začnete hledat ucpaná místa. Před hledáním ucpaných míst se ujistěte, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Nerespektování těchto pokynů může vést k úrazu osob.
- Před opětovným spuštěním spotřebiče odstraňte veškeré překážky.
- Než spotřebič začnete opět používat, ujistěte se, že všechny je na svém místě.
- Na odstraňování blokuujících předmětů se záruka nevztahuje.

## HLEDÁNÍ UCPANÝCH MÍST

- Motor bude pulzovat a LED indikátor ucpání se rozsvítí, když z cizí části přístroje.
- Podle pokynů uvedených níže vyhledejte cizí předmět:
  - Před hledáním ucpaných míst se ujistěte, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
  - Dejte pozor, ať nestisknete spouštěcí tlačítko.
  - Při hledání ucpaných míst spotřebič nezapínejte. Nerespektování těchto pokynů může vést k úrazu osob.
  - Nechte spotřebič vychladnout, než začnete hledat ucpaná místa.
  - Při hledání ucpaných míst dávejte pozor, abyste se neporanili.
  - Chcete-li zkontrolovat, zda hlavní těleso přístroje není ucpané, odstraňte překážku.
  - Pokud se vám překážka nedaří odstranit, bude možná nutné Postupujte takto:
    - Chcete-li vymout kartáče čisticí hlavicice s měkkým vřecím, „Umytí kartáčů čisticí hlavicice s měkkým vřecím“. Vyjměte kartáč zpět tak, jak je popsáno v části „Umytí kartáčů čisticí hlavicice“.
    - Před spuštěním přístroje zajištěte, aby byla pojistka a základna a kartáče byly zajištěny.
    - Při snímání kartáče z malé motorové hlavicice uvolněte pojistku z čisticí hlavicice. Odstraňte uvízlý předmět. Kartáč znovu upevněte dotažením pojistiky. Před spuštěním přístroje se ujistěte, že je zcela upevněn.

- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich zákonných spotřebitelských práv a níž je neomezuji.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O OCHRANĚ ÚDAJŮ

- Při registraci spotřebiče Dyson:
  - Budete třeba, abyste nám poskytl základní kontaktní údaje, abychom mohli registrovat váš spotřebič a podporovat záruku na něj.
  - Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávách našich novinářů. Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetímu osobám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

## DK

### BRUG AF DYSON-APPARATET

LÆS DE VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER I DENNE DYSON-BRUGERVEJLEDNING, FØR DU FORTSÆTTER.

### MONTERING AF DOCKINGSTATION

- Pak dockingstationen, silket og installationsvejledningen ud.
- Vælg en placering til dockingstationen, og sørg for, at der er ikke ledningsnet (gas, vand eller luft), elektriske kabler, ledninger eller et kanalsystem direkte bag monteringsstedet.
- Følg anvisningerne i installationsvejledningen.
- Klik udstyret på plads.
- Placer apparatet i dockingstationen.
- Sæt silket i dockingstationen, og sæt den til at lade op.
- Dit apparat skal være fuldt opladet inden første brug.
- Dockingstationen skal monteres i overensstemmelse med regler og gældende standarder/love.
- Dyson anbefaler brugen af beskyttelsesbeklædning, -briller og -materialer ved installation af dockingstationen.

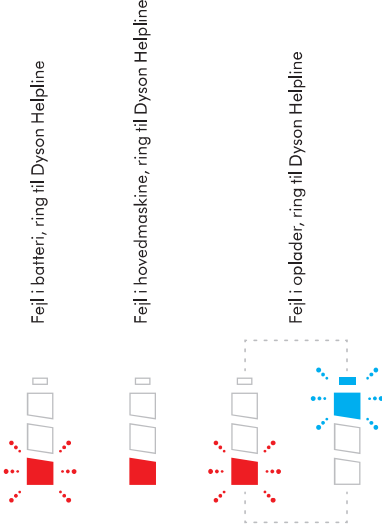
### STØVSUGNING

- Fjern apparatet fra dockingstationen.
- Kontroller, at undersiden af støvsugerhovedet eller -værktøjet er ren og fri for fremmedlegemer, der kan forårsage skader.
- Før gulve, møbler og tæpper støvsuges, skal producentens anbefalede rengøringsanvisninger kontrolleres.
- Støvsugerens børstehoved kan beskadige visse tæpper og gulve. Nogle tæpper vil flulre, hvis du bruger det roterende børstehoved, når du støvsuger. Hvis det er tilfældet, anbefaler vi, at du støvsuger uden det roterende mundstykke, og at du beder fabrikanten af gulvtæppet om vejledning.

### LYS UNDER OPLADNING



## LYSDIAGNOSTICERING



## LYSDIODER TIL FILTER OG BLOKERINGSINDIKATOR



Blokeringsindikator

**FILTER  
FILTRE  
FILTRO**

Filterenhed er ikke monteret korrekt



Filterenhed kræver vask

**Se batteri-afsnittet**

## TØMNING AF DEN KLARE BEHOLDER

- Tøm beholderen, så snart snøvset når niveauet for MAX-mærket – må ikke overfyldes.
- Sørg for, at apparatet er afbrudt fra opladeren inden tømning af den klare beholder. Pas på ikke at trække i start-udløseren (ON).
- Undlad at trække i "ON", når støvsugerens tømmeres.
- Afmonter røret ved at trykke på den røde rørdøsløserknop og trække det væk fra beholderen.
- Frigørelse af snavs:
  - Hold apparatet med beholderen i en nedadgående position.
  - Tryk på den røde beholderudløserknop.
  - Beholderen skydes ned, og kappen renses i takt hermed.
  - Beholderens bund åbnes.
  - Bundstykket åbnes kun, hvis den røde knap er trykket i bund.
- Med henblik på at minimere kontakt med støv og allergifremkaldende stoffer ved tømning skal den klare beholder omslutes tæt i en plasticpose og tømmes. Fjern forsigtigt den klare beholder fra posen. Luk posen tæt, og bortskaf den på normal vis.

## RENGØRING AF DEN KLARE BEHOLDER (VALGFRI)

Rengøring af klar beholder (hvis det er nødvendigt):

## VASK AF BØRSTEHØVEDER

Din støvsuger har to vaskbare børstehoveder. Kontroller og vask regelmæssigt efter følgende anvisninger for at opretholde ydeevnen. Sørg for, at støvsugerens ikke er tilkoblet opladeren, før fjernelse. Vær omhyggelig med ikke at trykke på start-knappen (ON). For at fjerne, vask og udskifte børstehoveder:

- Se illustrationerne til "Vask af børstehoveder" sammen med anvisningerne nedenfor.
- Vend bunden op på mundstykket, så undersiden vender imod at dreje fæsteskruen en kvart omgang mod uret, til den klikker. Drej endehætten til åben position. Skub forsigtigt det store børstehoved ned, indtil det klikker på plads.
- Fjern endehætten fra det store børstehoved. Vask ikke endehætten eller mundstykket fra den oftekantede ende og træk det væk fra mundstykket.
- Hold børstestængerne under løbende vand og gnid forsigtigt og snavs.
- Stil begge børstehoveder lodret. Sørg for, at det store børstehoved er i mindst 24 timer, indtil det er helt tørt.
- Før det sættes tilbage, kontroller, at børstehovederne er helt fri for oftekantede ende ned, til det klikker på plads.
- Genmonter endehætten på børstehovedet.
- Skub det store børstehoved tilbage i mundstykket rundt om mundstykket til åben position som vist. Når det er på plads, drej det lukket position.
- Endehætten skal være i åben position som vist. Når den er på plads, drej den til åben position som vist.
- Luk fæsteskruen ved at dreje den en kvart omgang med uret.
- Fæsteskruen er drejet helt rundt og at børstehovederne sidder korrekt på plads.

## VASK AF FILTERENHEDEN

- Kontroller og vask filterenheden regelmæssigt i henhold til vejledningen i brugervejledningen.
- Fjern filteret ved at dreje det mod uret til åben stilling. Træk det væk fra apparatet.
- Vask undersiden af filterenheden først. Hold det oprejst under vand ved hjælp af en roterende bevægelse.
- Vask ydersiden af filterenheden. Fyld enheden med koldt vand og rengør med en børstehoved.
- Geniøg vask på undersiden og ydersiden af filterenheden, indtil vandet løber klart. Vask filterenheden for at fjerne overskydende vand med filterenden nedad.
- Filterenheden skal tørre i mindst 24 timer, indtil den er helt tørt.
- Kontroller, at filterenheden er helt tørt.
- Når filterenheden skal sættes på igen, skal den sættes tilbage på plads. Sørg for, at den er helt tørt, indtil den klikker på plads.
- Filterenheden kan kræve hyppigere vask, hvis du støvsuger i et rum med høj luftfugtighed.
- Filterenheden må ikke anbringes i en opvaskemaskine, vaskerørretumbler, ovn, mikroovn eller i nærheden af åben ild.

## BLOKERINGER – AUTOMATISK AFBRYD

- Denne støvsuger er udstyret med en automatisk afbryder. Hvis en af støvsugerens dele bliver blokeret, kan den afbryde sig selv. Hvis du støvsuger i et rum med høj luftfugtighed, kan der ske, efter motoren har slået til og fra et antal gange i hurtig succession. Hvis du støvsuger i et rum med høj luftfugtighed, kan der ske, efter motoren har slået til og fra et antal gange i hurtig succession. Hvis du støvsuger i et rum med høj luftfugtighed, kan der ske, efter motoren har slået til og fra et antal gange i hurtig succession.
- Lad apparatet køle af, før der kontrolleres for blokeringer.
- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før der undersøgeres.
- Hvis dette ikke gøres, kan det medføre personskader.
- Fjern eventuelle blokeringer før genstart.
- Påmonter alle dele korrekt igen før brug.
- Fjernelse af blokeringer er ikke dækket af garantien.

## SØG EFTER BLOKERINGER

- Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet anvendes i det land, hvor det er solgt, eller (ii) hvis apparatet anvendes i Belgien, England, Frankrig, Holland, Irland, Italien, Spanien, Tyskland eller Østrig, og den samme model som dette apparat sælges med samme spænding i det pågældende land.

## HVAD ER IKKE DÆKKET?

- Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:
  - Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug og forsømmelse eller skadesløs betjening eller håndtering af enheden, der ikke er i overensstemmelse med Dysons brugervejledning.
  - Brug af apparatet til andet end normale husholdningsformål.
  - Brug af dele og tilbehør, som ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
  - Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
  - Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
  - Blokering – se Dysons brugervejledning for nærmere oplysninger om, hvordan man undersøger for og fjerner blokeringer.
  - Normal slitage (f.eks. sikring, børstestang osv.).
  - Brug af dette apparat til murbrokker, aske og puds.
  - Reduktion i batteriets afladningstid som følge af batteriets alder eller brug (hvor det er relevant).
  - Kontakt Dysons helpline, hvis du er i tvivl om, hvad garantien dækker.
- **OPSUMMERING AF DÆKNINGEN**
- Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
- Du skal fremsætte leverings-/købsdokumentation (både original og efterfølgende), før der kan udføres nogen former for arbejde på dit apparat. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
- All arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
- Reparation eller udskiftning af dit Dyson-apparat under garantien forlænger ikke garantiperioden.
- Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

## VIGTIGE OPLYSNINGER VEDR. DATABESKYTTELSE

- Når du registrerer dit Dyson-produkt:
- Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit produkt og give os mulighed for at understøtte din garanti.
- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og nyheder om vores seneste innovationer. Vi vil aldrig sælge dine oplysninger til tredjeparter og bruger kun de oplysninger, du deler med os, som der er defineret i vores politik for beskyttelse af personlige oplysninger, som findes på vores hjemmeside: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

## FI

### DYSON-LAITTEEN KÄYTTÖ

OLE HYVÄ JA LUE TÄMÄN DYSON-KÄYTTÖOHJEEN KOHTA ”TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA”, ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEEN KÄYTÖN.

### TELAKOINTIASEMAN ASENNUS

- Pura telakka, pistoke ja asennusvihkonen pakkauksesta.
- Valitse telakalle asennuspaikka ja varmista, ettei suoraan sen takana ole putkia (kaasu, vesi tai ilma), sähkökaapeleita, johtoja tai kanavia.
- Suuraa asennusvihkonen ohjeita.
- Napsauta lisäkkeet paikalleen.
- Pane laite telakkaan.
- Pane telakan virtajohto sähköpistorasiaan ja aloita lataus kytkemällä virta päälle. Laitteen on oltava täysin ladattu ennen ensimmäistä käyttöä.

## VALOT LATAUKSEN AIKANA



Lataa, alhainen varaus



Lataa, keskitason varaus



Lataa, lähes täysi



Täysi lataus

## VALOT KÄYTÖN AIKANA



Korkea varausasto



Keskitason varausasto



Matala varausasto



Tyhjiä, pitäää ladata

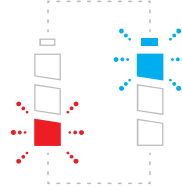
## VIANMÄÄRITYS VALOILLA



Akkuvirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.



Runkovirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.



Laturivirhe. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

- Säiliö lukee alas päin, jolloin kotelo samalla puhdistuu.
- Tämän jälkeen säiliön pohja aukeaa.
- Säiliön pohja ei aukea, jos punaista nappia ei ole painettu
- Sulje läpänkyvä pölysäiliö tiiviisti: muovipussiin tyhjiennuksen kosketusta pölyn ja allergeenivien aineiden kanssa. Irrota läpänkyvä varovasti pussista. Sulje pussi tiiviisti ja hävitä tavalliseen tapaan.

## LÄPÄNKYVÄN PÖLYSÄILIÖN PUHDISTUS (VALINNAINEN)

- Jos läpänkyvä pölysäiliö tarvitsee puhdistaa:
- Seuraa ohjeita kohdassa ”Läpänkyvään säiliön tyhjentäminen”
- Vapauta rikkasäiliö painamalla säiliön ohjaimessa olevaa pu liu’uta säiliö irti ohjaimesta.
- Puhdista läpänkyvä pölysäiliö vain kostealla liinalla.
- Varmista, että läpänkyvä rikkasäiliö ja tiivisteet ovat täysin kuivina niiden kiinnittämistä.

- Läpänkyvään säiliön asentaminen takaisin:
  - Aseta varsi säiliön ohjaimen.

- Sulje läpänkyvä rikkasäiliö painamalla säiliön pohjaa ylöspä rikkasäiliö ja säiliön pohja napsahtavat paikalleen.
- Läpänkyvä rikkasäiliötä ei pidä pestä astiapesukoneessa e puhdistusaineita, kiillotusaineita tai ilmalanakaistimia. Niiden vahingoittaa laitetta.

## SUODATIN- JA TUKOSMERKKIVALOLE

- Laitteessa on kaksi merkkivaloa, jotka ilmaisevat yksinkertaisesti Suodattimen merkkivalo vilkkuu, jos suodatin ei ole kunnolla suodattimen uudelleenkiinnitysohjeita, jotka löytyvät ”Suodatin-suodasta.”
- Suodattimen merkkivalo palaa tasaisesti, jos suodatin pitää p suodattimen pesuohjeita, jotka löytyvät ”Suodattinyksikön pesuohjeita.”
- Tukoksen LED-merkkivalo syttyy, jos laitteessa on tukos. Nou ohjeita, jotka löytyvät ”Tukosten etsintä”-osiota.

## PESTÄVÄT OSAT

- Laitteessasi on pestäviä osia, jotka vaativat säännöllistä puhd olevia ohjeita.

## HARJASUULAKKEIDEN PESEMINEN

- Laitteessasi on kaksi pestävää harjasuulaketta. Tarkista ja pe ylläpitämiseksi säännöllisesti seuraavien ohjeiden mukaan.
- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen harjasuulakke vaimästä ON-kytkintä.

- Harjasuulakkeiden poistaminen, peseminen ja vaihto:

- Katso alla olevien ohjeiden vieressä olevia Harjasuulakkeid Käännä puhdistuspää ylösalaisin niin, että puhdistuspään al pu päin. Käännä kiinnittää kolikolla neljänneksen verran vastap naksaita lukitsemitaitomaan asentoon.

- Kierrä päätyulppa avoimeen asentoon. Liu’uta suuri harjasu puhdistuspästä pois päin.

- Poista päätyulppa suuresta harjastangosta. Älä pese päätylu

- Nosta pieni harjasuulake pois kahdeksankulmaisesta päästä puhdistuspästä pois päin.

- Hold børstestengene under remmede vann, og gni dem varsc og støv.

- Aseta molemmat harjasuulakkeet pystyasentoon. Varmista, e asetetaan kuvan mukaisesti pystyasentoon. Anna kuivua täysi tunnin ajan.

- Tarkista ennen vaihtoa, että harjasuulakkeet ovat kuivuneet i pieni harjasuulake paikalleen ennen suurta harjasuulaketta. Harjasuulakkeen pyörä pää paikalleen. Työnnä kahdeksank alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

- Kiinnitä päätyulppa uudelleen harjasuulakkeeseen.

- Liu’uta suuri harjasuulake takaisin puhdistuspään moottori. Päätyulppa pitääisi olla kuvan mukaisesti avoimessa asennossa.

## SUODATIN- JA TUKOSMERKKIVALOLEDIT











## ESVAZIAR O DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Esvazie o depósito assim que o pô alcançar o nível da marca MAX – não deixe que fique demasiado cheio.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de esvaziar o depósito transparente. Tenha cuidado para não premir o botão “ON”.
- Evite pulsar o gatilho "ON" quando esvaziar.
- Remova o tubo premindo o botão vermelho de desengate do tubo e retire do depósito.
- Soltar a sujidade:
  - Segure o aparelho com o depósito virado para baixo.
  - Pressione firmemente o botão vermelho de desengate do depósito.
  - O depósito deslizará para baixo, limpando a grelha enquanto passa.
  - Então, a base do depósito abrirá.
  - A base do depósito não abrirá se o botão vermelho não for completamente empurrado para baixo.
- Para minimizar o contacto com pó/alergénios quando estiver a esvaziar, envolva o depósito transparente com um saco de plástico e proceda ao esvaziamento.
- Remova o depósito transparente do saco com cuidado. Feche bem o saco e elimine normalmente.

## LIMPEZA DO DEPÓSITO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

Se for necessário limpar o depósito transparente:

- Siga as instruções na secção "Esvaziar o depósito transparente".
- Prime o botão vermelho localizado na calha do depósito para libertar o depósito e tirá-lo da calha.
- Limpe o depósito transparente apenas com um pano húmido.
- Certifique-se de que o depósito transparente e vedações estão totalmente secos antes de voltar a colocá-los.
- Remontar o depósito transparente:
  - Introduza a coluna na calha do depósito.
- Feche o depósito transparente empurrando para cima a base do depósito até que o depósito transparente e a base do depósito encaixem na devida posição.
- O depósito transparente não é seguro para a máquina de lavar louça e a utilização de detergentes, polidores ou ambientadores para limpar o depósito transparente não é recomendada, pois pode danificar o seu aparelho.

## LED INDICADORES DE OBSTRUÇÃO E FILTRO

- O seu aparelho tem duas luzes indicadoras que alertam que são necessários simples passos de manutenção.
- O indicador do filtro piscará intermitentemente quando o filtro não estiver encaixado corretamente. Siga as instruções sobre como remontar a unidade do filtro na secção "Lavar a unidade do filtro".
- O indicador do filtro acenderá continuamente quando a unidade do filtro precisar de ser lavada. Siga as instruções sobre como lavar a unidade do filtro na secção "Lavar a unidade do filtro".
- O LED indicador de obstrução acenderá se existir uma obstrução. Siga as instruções sobre como eliminar obstruções na secção "Procurar obstruções".

## PEÇAS LAVÁVEIS

O seu aparelho tem peças laváveis que exigem uma limpeza regular. Siga as instruções apresentadas abaixo.

## LAVAGEM DAS ESCOVAS

O seu aparelho tem duas escovas laváveis, verifique-as e lave-as regularmente de acordo com as seguintes instruções, para que mantenha um bom desempenho.
Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de retirar a escova. Tenha cuidado para não puxar o gatilho "ON".

Para remover, lavar e substituir as escovas:
Consulte o ilustrações referentes a "Lavagem das Escovas" junto das instruções que estão mais abaixo.

Vire a cabeça de limpeza ao contrário, de forma que a parte inferior da cabeça de limpeza fique virada para si. Utilize uma moeda para rodar o fecho um quarto, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até clicar na posição desbloqueada.

Lave o exterior da unidade do filtro; encha a unidade com água fria, coloque a sua mão sobre a extremidade aberta e abane suavemente.
Repita a lavagem do interior e exterior da unidade do filtro até a água ficar limpa. Suavemente bata na unidade do filtro para remover o excesso de água e deixe secar com a extremidade do filtro virada para baixo.

Deixe a unidade do filtro secar completamente, no mínimo, durante 24 horas. Verifique se a unidade do filtro está completamente seca.

Para a voltar a colocar, ponha a unidade do filtro na posição aberta e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir o clique que indica que esta se encontra no devido lugar.

A unidade do filtro pode precisar de lavagens mais frequentes se aspirar pó fino ou se for usada principalmente com sucção máxima.

Não coloque a unidade do filtro na máquina de lavar louça, máquina de lavar roupa ou secador de roupa, forno ou micro-ondas, nem perto de chamas desprotegidas.

## OBSTRUÇÕES - DISJUNTOR AUTOMÁTICO

Este aparelho está equipado com um disjuntor automático. Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode desligar-se automaticamente. Isto acontecerá após o motor pulsar uma série de vezes (i.e. ligar e desligar rapidamente de forma sucessiva) e o LED indicador de obstrução acenderá. Deixe arrefecer antes de procurar as obstruções.
Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, poderá ferir-se.
A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.
Valte a montar todas as peças com firmeza antes de o utilizar.
A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

## DETEÇÃO DE OBSTRUÇÕES

O motor pulsará e o LED indicador de obstrução acenderá se existir uma obstrução. Siga as instruções abaixo para localizar a obstrução:

Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de procurar obstruções. Tenha cuidado para não premir o botão “ON”.

Não ponha o aparelho em funcionamento quando estiver a eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, poderá ferir-se.

Deixe arrefecer antes de procurar as obstruções. Tenha cuidado com os objetos afiados quando estiver a procurar obstruções.

Para verificar as obstruções no corpo principal do aparelho, retire o depósito transparente, seguindo as instruções na secção de limpeza do depósito transparente, e remova a obstrução.

Se não conseguir eliminar uma obstrução, poderá precisar de retirar as escovas, siga as instruções abaixo:

- Para retirar as escovas da cabeça de limpeza de rolos macios, consulte a secção "Lavagem das escovas da cabeça de limpeza de rolos macios". Remova a obstrução e volte a colocar as escovas, conforme mostrado existentes na secção de "Lavagem das escovas da cabeça de limpeza de rolos macios".

– Para retirar a escova da cabeça de acessório mini motorizado, utilize uma moeda para desbloquear o fecho e tire as escovas da cabeça de limpeza. Remova a obstrução. Volte a colocar a escova e prendea-a apertando o fecho.
Certifique-se de que fica bem presa antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Este produto tem escovas de fibra de carbono. Tenha cuidado se tocar nelas, pois podem causar irritação na pele. Lave as mãos depois de tocar nas escovas.

Volte a montar todas as peças com firmeza antes de o utilizar.

A limpeza de obstruções não está abrangida pela garantia.

## CARGA E ARRUMACÃO

Este aparelho irá desligar-se se a temperatura da bateria for inferior a 3°C (37,4°F). O desligamento visa proteger o motor e a bateria. Não carregue a bateria se guardar o aparelho a uma temperatura inferior a 3°C (37,4°F).

Para ajudar a prolongar a vida da bateria, evite recarregá-la imediatamente depois de uma descarga completa. Deixe arrefecer o aparelho durante uns minutos.

Evite usar o aparelho com a bateria encostada a uma superfície. Isto irá ajudá-la a funcionar de forma mais rápida e irá prolongar o tempo de funcionamento e a vida da mesma.

## SUPORTE ON-LINE

Para ajuda, conselhos gerais, vídeos e informações úteis on-line visite [www.dyson.pt/support](http://www.dyson.pt/support)

## INFORMAÇÃO EM RELAÇÃO À ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis Recicle, sempre que possível.

A bateria deve ser retirada do produto antes da sua eliminação. Elimine ou recicle a bateria de acordo com a legislação ou reutilize-a.

Elimine a unidade do filtro de saída de acordo com a legislação ou recicle-a localmente.

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com os resíduos dentro da União Europeia. Para evitar possíveis danos ambientais devido à eliminação descontrolada de resíduos domésticos, o produto deve ser tratado de acordo com a legislação local. Este produto é considerado um produto de forma responsável para promover a reutilização de materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o serviço de recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido para obter mais informações. Aceite este produto para uma reciclagem ambiental segura.

## SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA EUROPE

OBRIGADO POR DECIDIR ADQUIRIR UM APARELHO DA DYSON

Após registar a sua garantia de 2 anos, o seu aparelho da Dyson será enviado para a loja onde o comprou, juntamente com a compra, sujeito aos termos da garantia. Se tem dúvidas em relação ao seu aparelho da Dyson, vá a: [www.dyson.pt/support](http://www.dyson.pt/support) para ajuda, ou contacte o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone. Em alternativa, ligue para a Linha de Assistência da Dyson ao número 0800 20 20 20.

Série e informações sobre o local e a data de compra do aparelho. Se o seu aparelho da Dyson precisar de uma reparação, ligue para a Assistência da Dyson, para que possamos analisar as opções de reparação disponíveis. O seu aparelho da Dyson ainda estiver ao abrigo da garantia e a reparação for necessária, esta será isenta de custos.

## REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DO SEU APARELHO DA DYSON.

A garantia para este produto é de 2 anos a contar a partir da data de compra. Registe a sua garantia nos 30 dias a seguir à sua data de compra para garantir que obtém um serviço imediato e eficiente, registre-se no [www.dyson.pt](http://www.dyson.pt) para obter mais informações. Guarde o recibo que mostra a data de compra.

Há três formas de o fazer:

Online em [www.dyson.pt](http://www.dyson.pt)

Telefone para a Linha de Assistência da Dyson através do 800 20 20 20. Preencha o formulário em anexo e envie-nos por correio.

Ao registar-se online ou por telefone, irá:

Proteger o seu investimento com uma garantia de 2 anos relativa ao produto.

Receber sugestões úteis sobre o modo de utilização do seu equipamento. Receber aconselhamento especializado da linha de atendimento da Dyson.

Ser o primeiro a conhecer as nossas mais recentes invenções. O processo de registo demora apenas alguns minutos, e tudo depende do seu número de série.

## 2 ANOS DE GARANTIA LIMITADA

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

## O QUE ESTÁ COBERTO

A reparação ou substituição do seu aparelho da Dyson (à discretion da Dyson) não é obrigatória para materiais defeituosos caso se verifique que possui defeito devido a materiais defeituosos ou funcionamento no espaço de 2 anos a contar da data de compra ou funcionamento das peças já não se encontrar disponível para reparação (caso alguma das peças já não se encontre disponível).

## LYSER VID ANVÄNDNING



Hög laddningsnivå



Medelhög laddningsnivå



Låg laddningsnivå



Tomt, behöver laddas

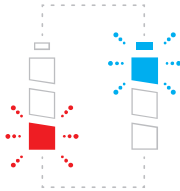
## LAMPDIAGNOSTIK



Batterifel - ring Dysons hjälptelefon



Fel på huvuddel - ring Dysons hjälptelefon



Laddningsfel - ring Dysons hjälptelefon

## INDIKATORLAMPOR FÖR FILTER OCH BLOCKERING



Blockeringsindikator



Filterenhet felaktigt monterad



Filternhet behöver tvättas



Se batteriavsnitt

- Sätta tillbaka den genomskinnliga behållaren:
  - Placera ryggen i behållarens skena.
- Stäng den genomskinniga dammbehållaren genom att trycka den uppåt tills behållaren och behållarens bottenlucka klickar på plats.
- Den genomskinniga behållaren kan inte diskas i maskin och vi rekommenderar inte att rengöringsmedel, polermedel och luftfräschare används vid rengöring eftersom de kan skada din apparat.

## INDIKATORLAMPOR FÖR FILTER OCH BLOCKERING

- Din apparat har två indikatorlampor som informerar dig när det är dags för enklare underhåll.
- Filterindikatorn blinkar periodvis om inte filterenheten har monterats på rätt sätt. Följ anvisningarna om återmontering av filterenheten i avsnittet "Tvätta filterenheten".
- Filterindikatorn lyser med fast sken när filterenheten behöver tvättas. Följ anvisningarna om hur filterenheten tvättas i avsnittet "Tvätta filterenheten".
- Blockeringsindikatorns lampor tänds om det finns en igensättning. Följ anvisningarna om hur igensättningar rensas i avsnittet "Söka efter igensättningar".

## DELAR SOM KAN TVÄTTAS

- Din produkt har delar som kan tvättas och som ska göras rent med jämna mellanrum. Följ anvisningarna nedan.

## TVÄTTA BORSTHUVUDENA

- Din produkt har två borsthuvuden som kan tvättas. Kontrollera och tvätta borsthuvudena med jämna mellanrum enligt dessa anvisningar för att behålla prestandan.
- Se till att produkten har kopplats från laddaren före borttagning av borsthuvudet. Var noga med att inte dra i "ON"-utfösaren.
- Ta bort, tvätta och byta borsthuvuden:
  - Se bilderna för "Tvätta borsthuvudena" bredvid anvisningarna nedan.
  - Vänd munstycket upp och ned så att undersidan är vänd mot dig. Använd ett mynt för att vrida skruven ett kvarts varv moturs tills den klickar fast i det upplåsta läget.
  - Vrid hylsan till öppen position. Dra försiktigt det stora borsthuvudet bort från rengöringshuvudet.
  - Lossa ändlocket från det stora borststaget. Diska inte ändlocket.
  - Lyft ur det mindre borsthuvudet från den änden med åtta hörn och dra bort från rengöringshuvudet.
  - Håll borsten under rinnande vatten och gnid försiktigt för att avlägsna ludd eller smuts.
  - Ställ borsthuvudena upp. Se till att det stora borsthuvudet ställs upp som på bilden.
  - Låt torka fullständigt under minst 24 timmar.
- Innan du sätter tillbaka borsthuvudena ska du se till att de är helt torra. Sätt tillbaka det mindre borsthuvudet före det stora. Sätt den runda delen av det mindre borsthuvudet på plats. Tryck ner på änden med åtta hörn tills ett klick hörs.
- Montera hylsan på borsthuvudet.
- Dra tillbaka det stora borsthuvudet på rengöringshuvudet, runt motorn. Hylsan ska vara i öppet läge, så som visas på bilden. När hylsan sitter på plats roterar du den tillbaka till låst läge.
- Ändlocket ska sitta i öppet läge såsom visas. När ändlocket sitter på plats ska det vridas till det stängda läget.
- Stäng fastanordningen genom att vrida den ett kvarts varv medsåls. Se till att fastanordningen är helt vriden och att borsthuvudena sitter fast ordentligt.

## TVÄTTA FILTERENHETEN

- Kontrollera och tvätta filterenheten i enlighet med anvisningarna för att upprätthålla effektiviteten.
- Avlägsna filterenheten genom att vrida den moturs till det öppna läget. Dra loss den från apparaten försiktigt.
- Tvätta insidan av filterenheten först; håll den upprätt under kallvattenkranen och snurra runt den.
- Tvätta utsidan av filterenheten; fyll enheten med kallt vatten, placera din hand över ovasidan och skaka försiktigt.
- Fortsätt att tvätta filterets in- och utsida tills vattnet som rinner igenom är rent.

- Låt maskinen svalna innan du letar efter blockage.
- Akta dig för vassa föremål när igensättningar kontrolleras.
- För att kontrollera apparatens huvudenhet med avseende på bort den genomskinniga behållaren enligt instruktionerna i avsnittet "Söka efter igensättningar".

- Om du inte får bort en blockering kan du behöva ta bort boresinstruktionerna nedan:

- Information om hur du tar bort borststagen på rengöringsvals finns under avsnittet "Rengöra borststagen på rengöringsvals". Ta bort blockeringen och sätt tillbaka borststagen enligt avsnittet "Rengöra borststagen på rengöringshuvudet med läset är helt vriden och att basplattan och borststagen sitter användaren apparaten.

- För att avlägsna borststaget från det minimotorverktyget är mynt för att lossa skruven och skjuta ut borststagen ur murblockeringen. Sätt tillbaka borststaget och skruva fast det blockeringen. Se till att det sitter fast ordentligt innan du använder apparaten. Den här produkten har kolfiberborstar. Var försiktig om du kommer i kontakt med dem. De kan orsaka mindre hudirritationer. Tvätta händerna med tvål.

- Sätt tillbaka alla delar ordentligt före användning.
- Borttagning av igensättningar omfattas inte av garantin.

## LADDNING OCH FÖRVARING

- Maskinen stängs av ("OFF") om batteriets temperatur är under 0°C. Här konstruktionen används för att skydda motorn och batteriet i maskinen för att sedan förvara den på en plats där temperaturen är mellan 5°C och 35°C (37,4°F).
- Undvik att ladda batteriet direkt efter en fullständig urladdning för att undvika överladdning. Låt svalna i några minuter.
- Undvik att använda maskinen med batteriet i ett till en yta. Batteriet svälter och förlänger batteriets körtid och livslängd.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BAT

- Kontakta Dysons hjälplinjje om batteriet måste bytas.
- Använd endast en laddningsenhet från Dyson.
- Batteriet är en tufftålig enhet och utgör under normala förhållanden ingen säkerhetsrisk. Om vätska mot all förmodan skulle läcka från ett batteri ska du inte vidröra och följande försiktighetsåtgärder måste vidtas:
  - Hudkontakt – kan orsaka irritation. Tvätta med tvål och vatten.
  - Inandning – kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att få kontakt sjukvårdsuppsynsningen.
  - Ögonkontakt – kan orsaka irritation. Skölj ögonen omedelbart med vatten i minst 15 minuter. Kontakta sjukvårdsuppsynsningen om du får kontakt med ögonen.
  - Avfallshantering – använd handskar när batteriet hanteras och deponeras enligt lokala rekommendationer för miljöskydd.

## VAR FÖRSIKTIG!

- Batteriet som används i den här apparaten kan utgöra en risk för kemisk brand om det hanteras på fel sätt. Batteriet får inte utsättas för värme över 60°C (140°F) eller brännas. Förvara apparaten på ett avsett ställe och se till att den inte utsätts för värmekälla eller öppen eld. För ej tas isär eller bränns.

## ONLINESUPPORT

- För onlinehjälp, allmänna tips, videoklipp och användbar information, besök [www.dyson.se/support](http://www.dyson.se/support)

## INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återanvändbara. Vi strävar efter att göra våra produkter så återanvändbara som möjligt.
- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras. Lämnas batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.
- Kontakta din lokala myndighet för information om hur du ska hantera apparaten och dess komponenter.

## SÜPÜRME İŞLEMİ

- Cihazı duvar askısından ayırın.
- Temizleme başlığının alt tarafının ya da aletin temiz olup olmadığını kontrol edin ve hasara neden olabilecek yabancı maddelerden arındırın.
- Zemin kaplamaları, kilim ve hallarımızı süpürmeden önce üreticilerinin tavsiye ettiği temizleme talimatlarını kontrol edin.
- Cihazda kullanılan fırça başlık belli hali cinslerine ve zeminlere zarar verebilir. Süpürme işlemi sırasında döner fırça başlık kullandığınızda bazı hallar tüylenir. Bu durumda, motorlu zemin aparatı olmadan süpürmenizi ve zemin döşeme üreticimize danışmanızı öneririz.

## ŞARJ ESNASINDA YANAR



Şarj oluyor, düşük şarj



Şarj oluyor, orta şarj



Şarj oluyor, neredeyse dolu



Şarj dolu

## KULLANIM ESNASINDA YANAR



Yüksek şarj seviyesi



Orta şarj seviyesi



Düşük şarj seviyesi



Boş, şarj olması gerekli

## TEŞHİS GÖSTERGELERİ YANAR



Batarya arızası-Dyson müşteri hizmetleri'ni arayın



Ana gövde arızası-Dyson müşteri hizmetleri'ni arayın

## ŞEFFAF HAZNENİN BOŞALTILMASI

- Toz düzeyi göstergesi MAX işaretine ulaşır ulaşmaz hazneyi boşaltın; haznenin aşırı dolmasına izin vermeyin.
- Şeffaf hazneyi boşaltmadan önce cihazı şarj aletinden çıkardığınızdan emin olun.
- 'ON' (AÇMA) düğmesini çekmemeye dikkat edin.
- Boşaltırken 'ON (AÇIK)' tekiğini çekmekten kaçınm
- Kırmızı çubuk serbest bırakma düğmesine basarak ve haznesinden çekerek çubuğu ayırın.
- Kirin giderilmesi için:
  - Cihazı haznesiyle birlikte aşağı doğru tutun.
  - Kırmızı hazne çıkarma düğmesine sıkıca basın.
  - Hazne aşağı doğru kayarak geçtiği yerleri temizler.
  - Bundan sonra haznesi tabanı açılır.
  - Kırmızı düğmeye tam olarak basılmazsa hazne tabanı açılmaz.

Boşaltma sırasında toz/alerjen temasını en aza indirmek için şeffaf hazneyi hava almayacak şekilde bir naylon torbanın içine koyun ve boşaltın. Şeffaf hazne ünitesini torbadan dikkatlice çıkarın. Torbanın ağzını sıkıca bağlayın ve uygun bir şekilde atın.

## ŞEFFAF HAZNENİN TEMİZLENMESİ (OPSİYONEL)

- Şeffaf haznenin temizlenmesi gerekiyorsa:
  - "Şeffaf haznenin boşaltılması" bölümünde verilen talimatları izleyin.
- Hazneyi serbest bırakmak için hazne yuvasında yer alan kırmızı düğmeye basın ve hazneyi yuvasından çıkarın.
- Şeffaf hazneyi sadece nemli bir bezle temizleyin.
- Tekrar yerine yerleştirmeden önce şeffaf haznenin ve contaların tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Şeffaf hazneyi yeniden takmak için:
  - İğneyi hazne yuvasına takın.
- Şeffaf hazne ve hazne tabanı yerine oturana kadar yukarı doğru bastırarak şeffaf hazneyi kapatın.
- Şeffaf hazneyi buluşık makinesinde yıkamak güvenli değildir ve şeffaf hazneyi temizlemek için deterjanların, parlatıcıların veya hava temizleyicilerin kullanılması önerilmez, çünkü bu cihazınıza hasar verebilir.

## FİLTRE VE TIKANIKLIK GÖSTERGE LED İŞIKLARI

- Cihazınızda, basit bakım adımlarının gerekli olduğunu bildiren iki adet gösterge ışığı yer almaktadır.
- Filtre birimi doğru şekilde takılmadığında filtre göstergesi aralıklı olarak yanıp söner. 'Filtre ünitesinin yikanması' bölümünde bulunan filtrenin yeniden takılmasıyla ilgili talimatları izleyin
- Filtre biriminin yikanması gerektiğinde filtre göstergesi ışığı sürekli yanar. 'Filtre ünitesinin yikanması' bölümünde bulunan filtrenin yikanmasıyla ilgili talimatları izleyin.
- Tıkanıklık göstergesi LED ışığı bir tıkanıklık olması durumunda yanar. 'Tıkanıklıkları arama' bölümünde bulunan tıkanıklıkların temizlenmesiyle ilgili talimatları izleyin.

## YIKANABİLEN PARÇALAR

- Cihazınızda düzenli temizlik gerektiren yikanabilen parçalar mevcuttur. Aşağıdaki talimatları uygulayın.

## FİRÇA BAŞLIKLARININ YIKANMASI

- Cihazınızda iki adet yikanabilir fırça başlığı bulunmaktadır; performansını sürdürmek için aşağıdaki talimatlara uyarak bunları kontrol edin ve düzenli şekilde yıkayın.
- Fırça başlığını çıkarmadan önce cihazı şarj aletinden çektiğinizden emin olun.
- 'ON' (AÇIK)' tekiğini çekmedinizden emin olun.
- Fırça başlıklarının SOKULMESİ yikanması ve DEĞİŞTİRİLMESİ:
- Lütfen aşağıda talimatlarla birlikte gösterilen "Fırça Başlıklarının Yikanması" resimlerine bakınız.
- Temizleyici kafasının alt bölümü size bakacak şekilde temizleyici kafasını baş aşağı döndürünüz. Bozuk para kullanarak tutturucuyu kilitleyin ve zemin döşeme saati yönünün tersine bir çeyrek tur çevirin.
- Uç kapağı açık konuma döndürünüz. Geniş fırça başlığını temizleyici kafasından çıkarın.

- Su berrak bir şekilde akana kadar filtre ünitesinin iç ve dış kısır işlemini tekrarlayın.

Fazla kalan suyu gidermek için filtre ünitesine hafifçe vurun ve doğru bakacak şekilde kurumaya bırakın.

- Filtre ünitesini en az 24 saat tamamen kurumaya bırakın.
- Filtre ünitesinin tamamen kuru olup olmadığını kontrol edin.
- Geri takmak için filtre ünitesini açık konuma döndürün ve yerli saat yönünün tersine çevirin.

Filtre ünitesi, ince toz emiyorsa veya esasen maksimum emme kapasitesini kullanıldığında daha sık yıkama gerektirebilir.

Filtre ünitesini buluşık makinesine, çamaşır makinesine, kurutma makinesine, mikrodalgaya fırına ya da ağık alev kaynaklarının yakınına koymayın.

## TIKANMALAR - OTOMATİK GÜÇ KESİMİ

- Cihazda tıkanma oluşursa cihazın gücü otomatik olarak kesilir. Bu, motor birkaç kez titreldikten (hızla açılıp kapanma gibi) sonra tıkanıklık göstergesinin LED ışığı yanar
- Tıkanmaları kontrol etmek için soğumasını bekleyin.
- Tıkanıklık kontrolü yapmadan önce cihazı şarj aletinden çektiğini kontrol edin.
- Boşaltıp yıkamak kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Yeni den çalıştırmadan önce tüm tıkanıklıkları giderin.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

## TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI

- Bir tıkanıklık olduğunda motor titreir ve tıkanıklık göstergesinin ışığı yanar.
- Tıkanıklığı bulmak için lütfen aşağıdaki talimatları uygulayın:
  - Tıkanıklık kontrolü yapmadan önce cihazı şarj aletinden çektiğini kontrol edin.
  - 'ON' (AÇMA)' düğmesini çekmemeye dikkat edin.
  - Tıkanıklık kontrolü sırasında cihazı kullanmayın. Böyle yapma yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Tıkanmaları kontrol etmek için soğumasını bekleyin.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Cihazın ana gövdesindeki tıkanıklıkları kontrol etmek için şeffaf hazne temizlenmesi bölümünde verilen talimatlara uyarak şeffaf hazne tıkanıklığı giderin.
- Tıkanıklığı açmıyorsanız, fırça başlıklarını çıkarmaz gerekebilir. Talimatları uygulayın.
- Yumuşak rulo toz alma fırçası başlıklarını çıkarmak için lütfen rulo fırça başlıklarının yikanması bölümüne bakın. Tıkanıklık fırça başlıklarını "Yumuşak rulo fırça başlıklarının yikanması" bölümünde verilen talimatları kontrol etmek için sıkı sıkıya çalıştırın.
- Yeni den çalıştırmadan önce sıkı sıkıya çalıştırın.
- Yeni den çalıştırmadan önce sıkı sıkıya çalıştırın.
- Yeni den çalıştırmadan önce sıkı sıkıya çalıştırın.

- Fırça başlığı doğrudan mini motorlu aletten çıkarmak için fırça başlıklarını toz alma fırçasından kaydırarak çıkarın ve başlığı yerleştirin ve sabitleyiciyi sıkarak sabitleyin. Cihazı çalıştırmadan önce sıkı sıkıya çalıştırın.
- Fırça başlığının yerine sağlam bir şekilde yerleştikten sonra ürünü karbon fiber fırçalara sahibir. Teması ettikten sonra elle temas etmeyin.
- Minör cilt tahrişine sebep olabilir. Fırçayı ellerikten sonra elleri yıkayın.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

## ŞARJ ETME VE SAKLAMA

- Batarya ısısı 3 °C (37,4 °F) altında olduğunda bu cihaz "OFF" konumuna geçer. Bu özellik, motoru ve bataryayı korumak amacıyla çalışır. Cihazınızı şarj ettikten sonra sıcaklığı 3 °C (37,4 °F) nin altına düşürün.
- Batarya ömrünü uzarmak için, bataryanın şarjı tamamen bittiğinde şarjı kesmeyin.
- Cihazı kullanırken, bataryayı yüzey ile aynı hizaya getirmekten kaçının.
- Cihazın soğuk bir haldede çalışmasına yardımcı olur, batarya ömrünü uzatır.

## BATARYA GÜVENLİK TALİMATLARI

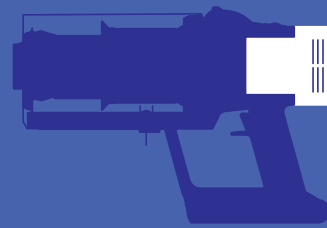
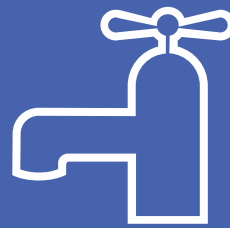
## ÖNEMLİ VERİ KORUMA BİLGİLERİ

- Dyson cihazınızı kaydedtikten:  
Ürününüzü kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecek.
- Kayıt olduktan sonra tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istememeyi seçme fırsatınız olacak. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz. Hiçbir zaman bilgilerinizi üçüncü şahıslara satmayacağız ve bizimle paylaştığımız bilgilerinizi sadece, internet sitemizde (privacy.dyson.com) bulunan gizlilik politikalarımızda tanımlanan şekilde kullanacağız.



Wash the filter unit  
Filtereinheit säubern  
Lavado de la unidad de filtro  
Lavage du bloc de filtration  
Lavaggio del filtro

Was de filtereenheid  
Mycie filtra  
Промывайте фильтр  
Operite filtrsko enoto



## DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson appliance, contact us via the Dyson website or call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance.

### UK

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
0800 298 0298  
Dyson Technology Limited, Tetbury Hill,  
Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP  
ROI  
Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
01 475 7109  
Dyson Ireland Limited, Office 2,  
Central Park, Leopardstown, Dublin 18,  
Ireland  
AT  
Dyson Kundendienst  
help@dyson.at  
0800-88 66 73 42  
Dyson Kundendienst,  
Holzmannngasse 5, 1210 Wien  
BE/LUX  
Service consommateurs Dyson  
Dyson Helpdesk  
help@dyson.be  
080039208  
Dyson, Vlaamse Kaai 55,  
2000 Antwerpen, België/Belgique  
CH  
Service consommateurs Dyson  
Dyson Kundendienst  
help@dyson.ch  
0800-740 183  
Dyson SA, Hardturmstrasse 253,  
CH-8005 Zürich  
CY  
Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson  
24 53 2220  
Thetaco Traders Ltd.,  
Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial  
Estate, Larnaka 7100, Cyprus,  
PO Box 41070  
CZ  
Zákaznická linka společnosti Dyson  
servis@solight.cz  
491 512 083  
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47,  
796 01 Prostějov  
DE  
Dyson Kundendienst  
help@dyson.de  
0800-31 31 31 8  
Dyson Servicecenter - DVG -,  
Birkenmaarstr. 5,  
53340 Meckenheim  
DK  
Dyson Kundeservice  
help@dyson.dk  
80705843  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning,  
Denmark

### ES

Servicio de Atención al Cliente Dyson  
help@dyson.es  
900 80 36 49  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
FI  
Dyson asiakaspalvelu  
help@fi.dyson.com  
0800 07020  
Suomen Sähkötuonti Oy,  
Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki  
FR  
Service consommateurs Dyson France  
help@dyson.fr  
0800 94 58 01  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
GR  
ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ  
dyson@vassilias.gr  
800 111 3500  
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού)  
111 45 Αθήνα  
HR  
Dyson servis  
info@mrsservis.hr  
385 1 6401 204  
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,  
10370 Rugvica, Hrvatska  
HU  
Káné & Hűtő Profi Kft.  
info@khprofi.hu  
+36 1 248 0095  
1118 Budapest, Budaörsi út 46.  
IT  
Assistenza Clienti Dyson  
assistenza.clienti@dyson.com  
800 976 024  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
LB  
Burotek sarl (Member of Antaki Group)  
info@antaki.com.lb  
01-252 474  
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard,  
P.O.Box: 90-720, Beirut  
LT  
Dyson servisas  
remontas@bcsc.lt  
8 700 555 95  
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23,  
Vilnius, Lietuva  
MA  
IDEAPLUS SARL  
info@idea-group.ma  
0801 001 424  
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain  
Borja, Casablanca, Maroc

### NL

Dyson Helpdesk  
help@dyson.nl  
0800 020 6203  
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109,  
1076 EE Amsterdam, Nederland/  
The Netherlands  
NO  
Dyson Kundeservice  
help@dyson.no  
80069196  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
PL  
Dyson Serwis Centralny Klienta  
help@dyson.pl  
800702025  
DYSON sp. z o.o.,  
22 Jana Pawła II Street,  
00-133 Warszawa  
PT  
Serviço de apoio ao cliente Dyson  
help@dyson.pt  
800 784 354  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
RO  
GBR International Srl  
info@gbrauto.ro  
031 4326140  
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1  
(Cladirea Pallady Rental, fostul IOR),  
Sector 3, Bucuresti, Romania  
RU  
Служба поддержки компании  
Dyson  
info.russia@dyson.com  
8-800-100-100-2  
Адрес для почтовых отправлений:  
119048, Москва, Усачева 35А,  
ООО «ДАЙСОН».  
SE  
Dyson kundtjänst  
help@dyson.se  
0200125871  
CPM International Telebusiness SL,  
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,  
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain  
SI  
Steelplast d.o.o.  
info@steelplast.si  
386 4 537 66 00  
Otoče 9/A, SI-4244 Podnart, Slovenija

### TR

Dyson Müşteri Hizmetleri  
info@hakman.com.tr  
0850 532 11 44  
Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.  
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113  
Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /  
İSTANBUL  
UA  
Інформаційна та технічна  
підтримка:  
info@dyson.com.ua  
0 800 50 41 80  
Адреса для поштових відправлень:  
04655, м. Київ, просп. С. Бандери,  
21  
ZA  
Dyson Customer Care  
DysonService@tudortech.co.za  
087 807 9353  
Tudortech, 4th floor Park On  
Long, 66 Long Street, Cape Town,  
8001, South Africa